



### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/859 zo 4. februára 2021, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700 spresnením počtu a názvov premenných pre súbor údajov v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“<sup>(1)</sup> .....** 1
- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/860 z 23. marca 2021, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2020/124, pokiaľ ide o prílohu k ochranným a vynucovacím opatreniam Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO) .....** 19
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/861 z 21. mája 2021, ktorým sa špecifikujú technické prvky súboru údajov a stanovujú technické formáty na zasielanie informácií týkajúcich sa organizácie výberového zisťovania v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700<sup>(1)</sup> .....** 25
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2021/862 z 28. mája 2021, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 o hnojivách na účely zaradenia nového typu hnojiva ES do prílohy I<sup>(1)</sup> .....** 74
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/863 z 28. mája 2021, ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania vyrovnávacích opatrení uložených vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/776 na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte dovozom určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien odosielaných z Maroka bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Maroku, a ktorým sa zavádza registrácia takéhoto dovozu .....** 76

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/864 z 28. mája 2021, ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/492 na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte dovozom určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien odosielaných z Maroka bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Maroku, a ktorým sa zavádza registrácia takéhoto dovozu .....** 82
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/865 z 28. mája 2021, ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [„Rooibos“/„Red Bush“ (CHOP)] .....** 88
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/866 z 28. mája 2021, ktorým sa pozastavujú opatrenia obchodnej politiky týkajúce sa určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2018/886 .....** 94

#### ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/867 z 28. mája 2021 o harmonizovaných normách pre hračky vypracovaných na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/48/ES .....** 96

#### Korigendá

- ★ **Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2021/856 z 25. mája 2021, ktorým sa určuje dátum, ku ktorému Európska prokuratúra prevezme plnenie úloh spojených s vyšetrovaním a trestným stíhaním (Ú. v. EÚ L 188, 28.5.2021) .....** 101

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/859

zo 4. februára 2021,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700 spresnením počtu a názvov premenných pre súbor údajov v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700 z 10. októbra 2019, ktorým sa zavádza spoločný rámec pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004, (ES) č. 452/2008 a (ES) č. 1338/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 a nariadenie Rady (ES) č. 577/98 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

keďže:

- (1) S cieľom pokryť potreby identifikované v príslušných čiastkových témach by Komisia mala spresniť počet a názvy premenných pre súbor údajov v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“.
- (2) Počet premenných, ktoré sa majú zbierať, by nemal prekročiť o viac než 5 % počet premenných zbieraných pre doménu „vzdelávanie a odborná príprava“ v čase nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) 2019/1700,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Počet a názvy premenných pre súbor údajov v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“ sa stanovujú v prílohe.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 261I, 14.10.2019, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2021

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

---

Počet a názvy premenných pre súbor údajov v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
01. Technické prvky – 12 technických premenných	Lokalizácia	COUNTRY	Krajina pobytu
		REGION	Región pobytu
		DEG_URB	Stupeň urbanizácie
	Informácie o zbere údajov	REFYEAR	Rok opytovania
		REFMONTH	Mesiac opytovania
		REFDAY	Deň opytovania
	Identifikácia	RESPID	Jedinečný identifikátor
	Váhy	RESPWEIGHT	Váhový koeficient pre jednotlivcov
		NFEACTWEIGHT_5	Váhový koeficient pre podrobnosti o piatich aktivitách neformálneho vzdelávania
		NFEACTWEIGHT_2	Váhový koeficient pre dve náhodne vybrané aktivity neformálneho vzdelávania
	Charakteristiky opytovania	INTMETHOD	Použitý spôsob opytovania
		INTPART	Charakter účasti na zisťovaní
	02. Charakteristiky osôb a domácností – 14 zbieraných premenných – 1 odvodená premenná	Zloženie domácnosti	HHNBERS_tot
HHNBERS_0_13			Členovia domácnosti vo veku 0 – 13 rokov
HHNBERS_14_24			Členovia domácnosti vo veku 14 – 24 rokov (vrátane respondenta)
HHNBERS_25plus			Členovia domácnosti vo veku 25 rokov a viac (vrátane respondenta)
HHTYPE			Typ domácnosti
MARSTADEFACTO			Partneri žijúci v tej istej domácnosti

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
	Demografia	SEX	Pohlavie
		BIRTHYEAR	Rok narodenia
		BIRTHPASS	Osoba už mala narodeniny
		AGE	Vek v dovŕšených rokoch
	Občianstvo a prisťahovalecký pôvod	CITIZEN	Krajina hlavnej štátnej príslušnosti
		BIRTHPLACE	Krajina narodenia
		BIRTHFATHER	Krajina narodenia otca
		BIRTHMOTHER	Krajina narodenia matky
	Dĺžka pobytu v krajine	RESTIME	Dĺžka pobytu v krajine pobytu v dovŕšených rokoch
	03. Dosiadnuté a doterajšie vzdelanie – 21 zbieraných premenných	Úroveň dosiahnutého vzdelania	HATLEVEL
Dosiadnuté vzdelanie – podrobnosti vrátane prerušeného alebo predčasne ukončeného vzdelávania		HATFIELD	Oblasť najvyššej úspešne dosiahnutej úrovne vzdelania
		HATYEAR	Rok, v ktorom bola úspešne dosiahnutá najvyššia úroveň vzdelania
		DROPELUC	Predčasne ukončené formálne vzdelávanie alebo odborná príprava
		DROPELUCLEVEL	Úroveň predčasne ukončeného formálneho vzdelávania alebo odbornej prípravy
Doterajšie vzdelanie		HATFATHER	Dosiadnutá úroveň vzdelania otca respondenta
		HATMOTHER	Dosiadnutá úroveň vzdelania matky respondenta
Zručnosti uvádzané respondentmi		LANGMOTH1	Kód prvého materinského jazyka
		LANGMOTH2	Kód druhého materinského jazyka
		LANGUSED	Používaný(-é) jazyk (-y) iný(-é) ako materinský (-é) jazyk(-y)
		LANGUSED_1	Kód prvého jazyka

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
		LANGUSED_2	Kód druhého jazyka
		LANGUSED_3	Kód tretieho jazyka
		LANGUSED_4	Kód štvrtého jazyka
		LANGUSED_5	Kód piateho jazyka
		LANGUSED_6	Kód šiesteho jazyka
		LANGUSED_7	Kód siedmeho jazyka
		LANGBEST1	Prvý najlepšie ovládaný jazyk iný ako materinský(-é) jazyk(-y)
		LANGLEVEL1	Úroveň prvého najlepšie ovládaného jazyka iného ako materinský(-é) jazyk(-y)
		LANGBEST2	Druhý najlepšie ovládaný jazyk iný ako materinský(-é) jazyk(-y)
		LANGLEVEL2	Úroveň druhého najlepšie ovládaného jazyka iného ako materinský(-é) jazyk(-y)
04. Účasť na trhu práce – 7 zbieraných premenných	Ekonomické postavenie (samodefinované)	MAINSTAT	Ekonomické postavenie (samodefinované)
	Základné charakteristiky práce	FTPT	Práca na plný alebo kratší pracovný čas – hlavné zamestnanie (samodefinované)
		JOBSTAT	Postavenie v hlavnom zamestnaní
		JOBISCO	Povolanie v hlavnom zamestnaní
		LOCNACE	Ekonomická aktivita miestnej jednotky v prípade hlavného zamestnania
	Dĺžka trvania zmluvy	PERMJOB	Stálosť hlavného zamestnania
	Veľkosť podniku	LOCSIZEFIRM	Veľkosť miestnej jednotky v prípade hlavného zamestnania
05. Trvanie zamestnania, pracovná história a predchádzajúce pracovné skúsenosti – 2 zbierané premenné	Začiatok zamestnania	EMP12M	Zamestnanie kedykoľvek počas posledných 12 mesiacov
		JOBTIME	Rok, v ktorom osoba začala pracovať pre súčasného zamestnávateľa alebo ako samostatne zárobkovo činná osoba v hlavnom zamestnaní

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
06. Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave – 196 zbieraných premenných	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	SEEKINFO	Vyhľadávanie akýchkoľvek informácií o možnostiach vzdelávania za posledných 12 mesiacov (formálne a neformálne vzdelávanie a odborná príprava)
		GUIDE	Usmernenia týkajúce sa vzdelávania poskytnuté inštitúciami/organizáciami za posledných 12 mesiacov
		GUIDE_1	Konzultácie/poradenstvo o možnostiach vzdelávania (vrátane podpory pri vyhľadávaní informácií a žiadaní o možnosť využitia vzdelávania)
		GUIDE_2	Preverovanie/hodnotenie individuálnych vzdelávacích potrieb na základe odborných testov a/alebo pohovorov
		GUIDE_3	Poradenstvo/pomoc týkajúca sa postupu potvrdzovania/uznávania zručností, schopností alebo predošlého vzdelávania
		GUIDESOURCE	Zdroj usmernení týkajúcich sa vzdelávania poskytnutých za posledných 12 mesiacov
		GUIDESOURCE_1	Inštitúcie vzdelávania alebo odbornej prípravy [škola, vysoká škola, univerzita, centrum odborného vzdelávania a prípravy (OVP), inštitúcia pre vzdelávanie dospelých, validačné centrum atď.]
		GUIDESOURCE_2	Verejné služby zamestnanosti
		GUIDESOURCE_3	Zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ
		GUIDESOURCE_4	Iné inštitúcie/organizácie
		GUIDEINTER	Typ interakcie použitej pri usmerneniach týkajúcich sa vzdelávania poskytnutých za posledných 12 mesiacov
		GUIDEINTER_1	Interakcia s osobou: osobné stretnutie, cez Skype, telefón, e-mail, špecializované webové sídla atď.
		GUIDEINTER_2	Interakcia bez zapojenia inej osoby: boty/vyhľadávacie roboty, online automatické aplikácie, pokiaľ umožňujú interakciu



Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
	Účasť na aktivitách formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	FED	Účasť na formálnom vzdelávaní a odbornej príprave (študent alebo učeň) počas posledných 12 mesiacov
		FEDNUM	Počet aktivít formálneho vzdelávania alebo odbornej prípravy
	Posledná aktivita formálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	FEDSTARTYEAR	Prvý rok poslednej aktivity formálneho vzdelávania
		FEDSTARTMONTH	Prvý mesiac poslednej aktivity formálneho vzdelávania
		FEDMAINSTAT	Ekonomické postavenie (samodefinované) na začiatku poslednej aktivity formálneho vzdelávania
		FEDLEVEL	Úroveň poslednej aktivity formálneho vzdelávania alebo odbornej prípravy
		FEDCOMP	Ukončenie poslednej aktivity formálneho vzdelávania
		FEDFIELD	Oblasť poslednej aktivity formálneho vzdelávania
		FEDWORKTIME	Posledná aktivita formálneho vzdelávania počas plateného pracovného času
	Využívanie informačných a komunikačných technológií v poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	FEDPLACE	Miesto výučby poslednej aktivity formálneho vzdelávania
		FEDONMAT	Online poskytovanie učebných materiálov na účely poslednej aktivity formálneho vzdelávania
		FEDONTEA	Online interakcia s pedagogickými pracovníkmi na účely poslednej aktivity formálneho vzdelávania
		FEDONPAR	Online interakcia s inými účastníkmi poslednej aktivity formálneho vzdelávania

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	FEDREASON	Dôvody účasti na poslednej aktivite formálneho vzdelávania
		FEDREASON_01a	Aby som mohol(-la) lepšie vykonávať svoju prácu
		FEDREASON_01b	Aby som si zlepšil(-a) kariérne vyhliadky
		FEDREASON_02	Aby som znížil(-a) pravdepodobnosť, že stratím zamestnanie
		FEDREASON_03	Aby som zlepšil(-a) svoje možnosti získať zamestnanie alebo zmeniť zamestnanie/ profesiu
		FEDREASON_04	Aby som začal(-a) podnikat'
		FEDREASON_05	Účasť bola povinná
		FEDREASON_06_7	Na zvýšenie vedomostí/zručností v mojom vlastnom všeobecnom záujme a zo zvedavosti
		FEDREASON_08	Aby som získal(-a) osvedčenie
		FEDREASON_09	Aby som stretol(-la) nových ľudí/pre zábavu
		FEDREASONMAIN	Hlavný dôvod účasti na poslednej aktivite formálneho vzdelávania
	Platba za posledné formálne vzdelávanie a jeho dĺžka (12 mesiacov)	FEDNBHOURS	Počet vyučovacích hodín poslednej aktivity formálneho vzdelávania
		FEDPAID	Platba za poslednú aktivitu formálneho vzdelávania
		FEDPAIDBY	Zdroj financovania čiastočnej alebo úplnej platby za poslednú aktivitu formálneho vzdelávania
		FEDPAIDBY_1	Zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ
		FEDPAIDBY_2	Verejné služby zamestnanosti
		FEDPAIDBY_3	Iné verejné alebo súkromné inštitúcie
		FEDPAIDBY_4	Člen domácnosti alebo príbuzný

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)		FEDUSEA	Súčasné využívanie zručností alebo vedomostí nadobudnutých vďaka poslednej aktivite formálneho vzdelávania
		FEDOUTCOME	Výsledky poslednej aktivity formálneho vzdelávania
		FEDOUTCOME_1	Získanie (nového) zamestnania
		FEDOUTCOME_3	Vyšší plat/mzda
		FEDOUTCOME_2	Povýšenie v zamestnaní
		FEDOUTCOME_4	Nové úlohy
		FEDOUTCOME_5	Lepší výkon v súčasnom zamestnaní
		FEDOUTCOME_6	Osobné výhody (stretávanie sa s inými ľuďmi, obnova alebo nadobudnutie zručností vo všeobecných alebo v špecifických oblastiach atď.)
		FEDOUTCOME_7	Zatiaľ žiadny výsledok
		FEDOUTCOMEMAIN	Hlavný výsledok poslednej aktivity formálneho vzdelávania
Účasť na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)		NFE	Účasť na neformálnom vzdelávaní a odbornej príprave počas posledných 12 mesiacov
		NFECOURSE	Kurzy
		NFEWORKSHOP	Workshopy a semináre
		NFEGUIDEDJT	Odborná príprava na pracovisku pod vedením
		NFELESSON	Súkromné hodiny
		NFENUM	Počet aktivít neformálneho vzdelávania a odbornej prípravy
Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)		NFEACT01_TYPE	Typ prvej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT01_MAINSTAT	Ekonomické postavenie (samodefinované) na začiatku prvej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT01_PURP	Účel prvej aktivity neformálneho vzdelávania

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
		NFEACT01_WORKTIME	Prvá aktivita neformálneho vzdelávania počas plateného pracovného času
		NFEACT01_PAIDBY	Prvá aktivita neformálneho vzdelávania čiastočne alebo úplne zaplatená zamestnávateľom alebo budúcim zamestnávateľom
		NFEACT02_TYPE	Typ druhej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT02_MAINSTAT	Ekonomické postavenie (samodefinované) na začiatku druhej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT02_PURP	Účel druhej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT02_WORKTIME	Druhá aktivita neformálneho vzdelávania počas plateného pracovného času
		NFEACT02_PAIDBY	Druhá aktivita neformálneho vzdelávania čiastočne alebo úplne zaplatená zamestnávateľom alebo budúcim zamestnávateľom
		NFEACT03_TYPE	Typ tretej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT03_MAINSTAT	Ekonomické postavenie (samodefinované) na začiatku tretej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT03_PURP	Účel tretej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT03_WORKTIME	Tretia aktivita neformálneho vzdelávania počas plateného pracovného času
		NFEACT03_PAIDBY	Tretia aktivita neformálneho vzdelávania čiastočne alebo úplne zaplatená zamestnávateľom alebo budúcim zamestnávateľom
		NFEACT04_TYPE	Typ štvrtej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT04_MAINSTAT	Ekonomické postavenie (samodefinované) na začiatku štvrtej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT04_PURP	Účel štvrtej aktivity neformálneho vzdelávania

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
		NFEACT04_WORKTIME	Štvrtá aktivita neformálneho vzdelávania počas plateného pracovného času
		NFEACT04_PAIDBY	Štvrtá aktivita neformálneho vzdelávania čiastočne alebo úplne zaplatená zamestnávateľom alebo budúcim zamestnávateľom
		NFEACT05_TYPE	Typ piatej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT05_MAINSTAT	Ekonomické postavenie (samodefinované) na začiatku piatej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT05_PURP	Účel piatej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEACT05_WORKTIME	Piata aktivita neformálneho vzdelávania počas plateného pracovného času
		NFEACT05_PAIDBY	Piata aktivita neformálneho vzdelávania čiastočne alebo úplne zaplatená zamestnávateľom alebo budúcim zamestnávateľom
		NFERAND1	Kód prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFERAND1_TYPE	Typ prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEFIELD1	Oblasť prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEPROVIDER1	Poskytovateľ prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFECERT1	Osvedčenie po absolvovaní prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFERAND2	Kód druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFERAND2_TYPE	Typ druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEFIELD2	Oblasť druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
		NFEPROVIDER2	Poskytovateľ druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFECERT2	Osvedčenie po absolvovaní druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
	Využívanie informačných a komunikačných technológií v rámci aktivít neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	NFEPLACE1	Miesto výučby prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEONMAT1	Online poskytovanie učebných materiálov na účely prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEONTEA1	Online interakcia s pedagogickými pracovníkmi na účely prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEONPAR1	Online interakcia s inými účastníkmi na účely prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEPLACE2	Miesto výučby druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEONMAT2	Online poskytovanie učebných materiálov na účely druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEONTEA2	Online interakcia s pedagogickými pracovníkmi na účely druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEONPAR2	Online interakcia s inými účastníkmi na účely druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	NFEINITIA1
	NFEREASON1		Dôvody účasti na prvej náhodne vybranej aktivite neformálneho vzdelávania

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
		NFEREASON1_01a	Aby som mohol(-la) lepšie vykonávať svoju prácu
		NFEREASON1_01b	Aby som si zlepšil(-a) kariérne vyhliadky
		NFEREASON1_02	Aby som znížil(-a) pravdepodobnosť, že stratím zamestnanie
		NFEREASON1_03	Aby som zlepšil(-a) svoje možnosti získať zamestnanie alebo zmeniť zamestnanie/ profesiu
		NFEREASON1_04	Aby som začal(-a) podnikáť
		NFEREASON1_13	Z dôvodu organizačných a/alebo technologických zmien v práci
		NFEREASON1_11	Vyžaduje zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ, prípadne sa vyžaduje zo zákona
		NFEREASON1_06_7	Na zvýšenie vedomostí/zručností v mojom vlastnom všeobecnom záujme a zo zvedavosti
		NFEREASON1_08	Aby som získal(-a) osvedčenie
		NFEREASON1_09	Aby som stretol(-la) nových ľudí/pre zábavu
		NFEREASON1_10	Zo zdravotných dôvodov
		NFEREASON1_12	Aby som mohol(-la) lepšie vykonávať dobrovoľnícku činnosť
		NFEREASONMAIN1	Hlavný dôvod účasti na prvej náhodne vybranej aktivite neformálneho vzdelávania
		NFEINITIA2	Iniciátor druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEREASON2	Dôvody účasti na druhej náhodne vybranej aktivite neformálneho vzdelávania
		NFEREASON2_01a	Aby som mohol(-la) lepšie vykonávať svoju prácu
		NFEREASON2_01b	Aby som si zlepšil(-a) kariérne vyhliadky
		NFEREASON2_02	Aby som znížil(-a) pravdepodobnosť, že stratím zamestnanie
		NFEREASON2_03	Aby som zlepšil(-a) svoje možnosti získať zamestnanie alebo zmeniť zamestnanie/ profesiu
		NFEREASON2_04	Aby som začal(-a) podnikáť

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
		NFEREASON2_13	Z dôvodu organizačných a/alebo technologických zmien v práci
		NFEREASON2_11	Vyžaduje zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ, prípadne sa vyžaduje zo zákona
		NFEREASON2_06_7	Na zvýšenie vedomostí/zručností v mojom vlastnom všeobecnom záujme a zo zvedavosti
		NFEREASON2_08	Aby som získal(-a) osvedčenie
		NFEREASON2_09	Aby som stretol(-la) nových ľudí/pre zábavu
		NFEREASON2_10	Zo zdravotných dôvodov
		NFEREASON2_12	Aby som mohol(-la) lepšie vykonávať dobrovoľnícku činnosť
		NFEREASONMAIN2	Hlavný dôvod účasti na druhej náhodne vybranej aktivite neformálneho vzdelávania
	Platba za aktivity neformálneho vzdelávania a ich dĺžka (12 mesiacov)	NFENBHOURS1	Počet vyučovacích hodín prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEPaid1	Platba za prvú náhodne vybranú aktivitu neformálneho vzdelávania
		NFEPaidBY1	Zdroj financovania čiastočnej alebo úplnej platby za prvú náhodne vybranú aktivitu neformálneho vzdelávania
		NFEPaidBY1_1	Zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ
		NFEPaidBY1_2	Verejné služby zamestnanosti
		NFEPaidBY1_3	Iné verejné alebo súkromné inštitúcie
		NFEPaidBY1_4	Člen domácnosti alebo príbuzný
		NFEPaidVAL1	Výdavky na prvú náhodne vybranú aktivitu neformálneho vzdelávania
		NFENBHOURS2	Počet vyučovacích hodín druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania



Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
		NFEPAID2	Platba za druhú náhodne vybranú aktivitu neformálneho vzdelávania
		NFEPAIDBY2	Zdroj financovania čiastočnej alebo úplnej platby za druhú náhodne vybranú aktivitu neformálneho vzdelávania
		NFEPAIDBY2_1	Zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ
		NFEPAIDBY2_2	Verejné služby zamestnanosti
		NFEPAIDBY2_3	Iné verejné alebo súkromné inštitúcie
		NFEPAIDBY2_4	Člen domácnosti alebo príbuzný
		NFEPAIDVAL2	Výdavky na druhú náhodne vybranú aktivitu neformálneho vzdelávania
	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	NFESKILLSMAIN1	Hlavné zručnosti nadobudnuté vďaka prvej náhodne vybranej aktivite neformálneho vzdelávania
		NFEUSEA1	Súčasné využívanie zručností alebo vedomostí nadobudnutých vďaka prvej náhodne vybranej aktivite neformálneho vzdelávania
		NFEOUTCOME1	Výsledky prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEOUTCOME1_1	Získanie (nového) zamestnania
		NFEOUTCOME1_3	Vyšší plat/mzda
		NFEOUTCOME1_2	Povýšenie v zamestnaní
		NFEOUTCOME1_4	Nové úlohy
		NFEOUTCOME1_5	Lepší výkon v súčasnom zamestnaní
		NFEOUTCOME1_6	Osobné výhody (stretávanie sa s inými ľuďmi, obnova alebo nadobudnutie zručností vo všeobecných alebo v špecifických oblastiach atď.)

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
		NFEOUTCOME1_7	Zatiaľ žiadny výsledok
		NFEOUTCOMEMAIN1	Hlavný výsledok prvej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFESKILLSMAIN2	Hlavné zručnosti nadobudnuté vďaka druhej náhodne vybranej aktivite neformálneho vzdelávania
		NFEUSEA2	Súčasné využívanie zručností alebo vedomostí nadobudnutých vďaka druhej náhodne vybranej aktivite neformálneho vzdelávania
		NFEOUTCOME2	Výsledky druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
		NFEOUTCOME2_1	Získanie (nového) zamestnania
		NFEOUTCOME2_3	Vyšší plat/mzda
		NFEOUTCOME2_2	Povýšenie v zamestnaní
		NFEOUTCOME2_4	Nové úlohy
		NFEOUTCOME2_5	Lepší výkon v súčasnom zamestnaní
		NFEOUTCOME2_6	Osobné výhody (stretávanie sa s inými ľuďmi, obnova alebo nadobudnutie zručností vo všeobecných alebo v špecifických oblastiach atď.)
		NFEOUTCOME2_7	Zatiaľ žiadny výsledok
		NFEOUTCOMEMAIN2	Hlavný výsledok druhej náhodne vybranej aktivity neformálneho vzdelávania
	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	WANT	Ochota zúčastňovať sa (vo väčšej miere) na vzdelávaní a odbornej príprave
		NONEED	Nie je potrebné (ďalšie) vzdelávanie ani odborná príprava
		DIFFTYPE	Dôvody nezúčastňovať sa (vo väčšej miere) na formálnom alebo neformálnom vzdelávaní a odbornej príprave

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
		DIFFTYPE_01	Predpoklady
		DIFFTYPE_02	Náklady
		DIFFTYPE_03a	Nedostatočná podpora zo strany zamestnávateľa
		DIFFTYPE_03b	Nedostatočná podpora zo strany verejných služieb
		DIFFTYPE_04	Harmonogram
		DIFFTYPE_05	Vzdialenosť
		DIFFTYPE_07	Rodinné povinnosti
		DIFFTYPE_08a	Zdravie
		DIFFTYPE_08b	Vek
		DIFFTYPE_09	Iné osobné dôvody
		DIFFTYPE_10	Žiadna vhodná aktivita v oblasti vzdelávania alebo odbornej prípravy (ponuka)
		DIFFTYPE_12	Negatívne predchádzajúce skúsenosti v oblasti vzdelávania
		DIFFTYPE_13	V kurze už nebolo voľné miesto
		DIFFTYPE_14	Primálo prihlásených záujemcov
		DIFFMAIN	Hlavný dôvod neúčasti (vo väčšej miere) na vzdelávaní a odbornej príprave
	Informálne učenie sa	INF	Účasť na informálnom učení sa za posledných 12 mesiacov
		INFFAMILY	Učenie sa od rodinného príslušníka, priateľa alebo kolegu
		INFMATERIAL	Učenie sa z tlačených materiálov (knihy, odborné časopisy atď.)
		INFDEVICE	Učenie sa pomocou elektronických zariadení (online alebo offline)

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej
		INFMUSEUM	Učenie sa prostredníctvom prehliadok so sprievodcom v múzeách, historických alebo prírodných či priemyselných lokalitách
		INFLIBRARIES	Učenie sa prostredníctvom návštev vzdelávacích centier (vrátane knižníc)
		INFPURP	Účel informálneho učenia sa za posledných 12 mesiacov
07. Zdravie: zdravotný stav a zdravotné postihnutie, prístup k zdravotnej starostlivosti a dostupnosť a využívanie zdravotnej starostlivosti a zdravotné determinanty – 2 zbierané premenné	Zdravotné postihnutie a iné prvky Minimálneho európskeho modulu o zdraví	GENHEALTH	Subjektívne vnímané celkové zdravie
		GALI	Obmedzenie aktivít z dôvodu zdravotných problémov (ukazovateľ obmedzenia celkovej aktivity – GALI)
08. Príjem, spotreba a zložky majetku vrátane dlhov – 1 zbieraná premenná	Celkový mesačný príjem domácnosti	HHINCOME	Čistý bežný mesačný príjem domácnosti

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/860****z 23. marca 2021,****ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2020/124, pokiaľ ide o prílohu k ochranným a vynucovacím opatreniam Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/833 z 20. mája 2019, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku, mení nariadenie (EÚ) 2016/1627 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2115/2005 a (ES) č. 1386/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 50 ods. 1,

keďže:

- (1) Únia je zmluvnou stranou Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku (ďalej len „dohovor NAFO“), ktorý bol schválený nariadením Rady (EHS) č. 3179/78 <sup>(2)</sup>.
- (2) Európsky parlament a Rada prijali nariadenie (EÚ) 2019/833 s cieľom začleniť ochranné a vynucovacie opatrenia NAFO do práva Únie.
- (3) Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2020/124 <sup>(3)</sup> sa nariadenie (EÚ) 2019/833 doplnilo o niekoľko ochranných a vynucovacích opatrení NAFO.
- (4) Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2020/989 <sup>(4)</sup> sa zmenilo delegované nariadenie (EÚ) 2020/124 na základe revidovaných príloh NAFO, ktoré boli prijaté na výročnom zasadnutí NAFO v roku 2019.
- (5) NAFO na svojom výročnom zasadnutí v septembri 2020 zmenila časť VI prílohy I.E svojich ochranných a vynucovacích opatrení, ktorá sa týka zoznamu indikačných druhov v citlivých morských ekosystémoch (CME). Táto príloha je pre Úniu záväzná od 1. decembra 2020.
- (6) Tieto zmeny by sa takisto mali začleniť do práva Únie. Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/124 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Príloha k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2020/124 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2019, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 3179/78 z 28. decembra 1978 o uzavretí Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku Európskym hospodárskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1).

<sup>(3)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/124 z 15. októbra 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/833, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 34 I, 6.2.2020, s. 1).

<sup>(4)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/989 z 27. apríla 2020, ktorým sa mení delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/124, pokiaľ ide o určité ustanovenia ochranných a vynucovacích opatrení Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO) a prílohy k týmto opatreniam (Ú. v. EÚ L 221, 10.7.2020, s. 5).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. marca 2021

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRÍLOHA

Príloha k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/124 sa mení takto:

1. Bod 3 sa nahrádza takto:

„3. Časť VI prílohy I.E k opatreniam NAFO, na ktorú sa odkazuje v článku 3 bode 21, článku 21 ods. 2 a článku 27 ods. 11 písm. a) bode i) nariadenia (EÚ) 2019/833.

## VI. Zoznam indikačných druhov CME

Slovenské meno a TROJMIESTNY ALFABETICKÝ KÓD FAO (ASFIS)	Taxón	Čeľaď	TROJMIESTNY ALFABETICKÝ KÓD FAO (ASFIS)
	<i>Asconema foliatum</i>	Rossellidae	ZBA
	<i>Aphrocallistes beatrix</i>	Aphrocallistidae	
	<i>Asbestopluma (Asbestopluma) ruetzleri</i>	Cladorhizidae	ZAB (Asbestopluma)
	<i>Axinella</i> sp.	Axinellidae	
	<i>Chondrocladia grandis</i>	Cladorhizidae	ZHD (Chondrocladia)
	<i>Cladorhiza abyssicola</i>	Cladorhizidae	ZCH (Cladorhiza)
	<i>Cladorhiza kenningtonae</i>	Cladorhizidae	ZCH (Cladorhiza)
	<i>Craniella</i> spp.	Tetillidae	ZCS (Craniella spp.)
	<i>Dictyaulus romani</i>	Euplectellidae	ZDY (Dictyaulus)
	<i>Esperiopsis villosa</i>	Esperiopsidae	ZEW
	<i>Forcepia</i> spp.	Coelosphaeridae	ZFR
	<i>Geodia barrette</i>	Geodiidae	
	<i>Geodia macandrewii</i>	Geodiidae	
hubky (PFR – Porifera)	<i>Geodia parva</i>	Geodiidae	
	<i>Geodia phlegraei</i>	Geodiidae	
	<i>Haliclona</i> sp.	Chalinidae	ZHL
	<i>Iophon piceum</i>	Acarnidae	WJP
	<i>Isodictya palmata</i>	Isodictyidae	
	<i>Lissodendoryx (Lissodendoryx) complicata</i>	Coelosphaeridae	ZDD
	<i>Mycale (Mycale) lingua</i>	Mycalidae	
	<i>Mycale (Mycale) loveni</i>	Mycalidae	
	<i>Phakellia</i> sp.	Axinellidae	
	<i>Polymastia</i> spp.	Polymastiidae	ZPY
	<i>Stelletta normani</i>	Ancorinidae	WSX (Stelletta)
	<i>Stelletta tuberosa</i>	Ancorinidae	WSX (Stelletta)
	<i>Stryphnus fortis</i>	Ancorinidae	WPH

Slovenské meno a TROJMIESTNY ALFABETICKÝ KÓD FAO (ASFIS)	Taxón	Čeľaď	TROJMIESTNY ALFABETICKÝ KÓD FAO (ASFIS)
	<i>Thenea muricata</i>	Pachastrellidae	ZTH (Thenea)
	<i>Thenea valdiviae</i>	Pachastrellidae	ZTH (Thenea)
	<i>Weberella bursa</i>	Polymastiidae	
	<i>Stichopathes</i> sp.	Antipathidae	QYX
	<i>Leiopathes</i> cf. <i>expansa</i>	Leiopathidae	
	<i>Leiopathes</i> sp.	Leiopathidae	
	<i>Plumapathes</i> sp.	Myriopathidae	
antipatárie (AQZ – Antipatharia)	<i>Bathypathes</i> cf. <i>patula</i>	Schizopathidae	
	<i>Parantipathes</i> sp.	Schizopathidae	
	<i>Stauropathes arctica</i>	Schizopathidae	SQW
	<i>Stauropathes</i> cf. <i>punctata</i>	Schizopathidae	
	<i>Telopathes magnus</i>	Schizopathidae	
	<i>Enallopsammia rostrata</i> *	Dendrophylliidae	FEY
konárniky (CSS – Scleractinia)	<i>Lophelia pertusa</i> *	Caryophylliidae	LWS
	<i>Madrepora oculata</i> *	Oculinidae	MVI
	<i>Solenosmilia variabilis</i> *	Caryophylliidae	RZT
	<i>Acanella arbuscula</i>	Isididae	KQL (Acanella)
	<i>Anthothela grandiflora</i>	Anthothelidae	WAG
	<i>Chrysogorgia</i> sp.	Chrysogorgiidae	FHX
malé vejárovníky (GGW)	<i>Metallogorgia melanotrichos</i> *	Chrysogorgiidae	
	<i>Narella laxa</i>	Primnoidae	
	<i>Radicipes gracilis</i>	Chrysogorgiidae	CZN
	<i>Swiftia</i> sp.	Plexauridae	
	<i>Acanthogorgia armata</i>	Acanthogorgiidae	AZC
	<i>Calyptrophora</i> sp.*	Primnoidae	
	<i>Corallium bathyrubrum</i>	Coralliidae	COR (Corallium)
	<i>Corallium bayeri</i>	Coralliidae	COR (Corallium)
veľké vejárovníky (GGW)	<i>Iridogorgia</i> sp.*	Chrysogorgiidae	
	<i>Keratoisis</i> cf. <i>siemensii</i>	Isididae	
	<i>Keratoisis grayi</i>	Isididae	
	<i>Lepidisis</i> sp.*	Isididae	QFX (Lepidisis)
	<i>Paragorgia arborea</i>	Paragorgiidae	BFU
	<i>Paragorgia johnsoni</i>	Paragorgiidae	BFV



Slovenské meno a TROJMIESTNY ALFABETICKÝ KÓD FAO (ASFIS)	Taxón	Čeľad'	TROJMIESTNY ALFABETICKÝ KÓD FAO (ASFIS)
	<i>Paramuricea grandis</i>	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	<i>Paramuricea placomus</i>	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	<i>Paramuricea</i> spp.	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	<i>Parastenella atlantica</i>	Primnoidae	
	<i>Placogorgia</i> sp.	Plexauridae	
	<i>Placogorgia terceira</i>	Plexauridae	
	<i>Primnoa resedaeformis</i>	Primnoidae	QOE
	<i>Thouarella (Euthouarella) grasshoffi</i> *	Primnoidae	
	<i>Anthoptilum grandiflorum</i>	Anthoptilidae	AJG (Anthoptilum)
	<i>Distichoptilum gracile</i>	Protoptilidae	WDG
	<i>Funiculina quadrangularis</i>	Funiculinidae	FQJ
	<i>Halipterus</i> cf. <i>christii</i>	Halipteridae	ZHX (Halipterus)
	<i>Halipterus finmarchica</i>	Halipteridae	HFM
	<i>Halipterus</i> sp.	Halipteridae	ZHX (Halipterus)
perovníky (NTW – Pennatulacea)	<i>Kophobelemnion stelliferum</i>	Kophobelemnidae	KVF
	<i>Pennatula aculeata</i>	Pennatulidae	QAC
	<i>Pennatula grandis</i>	Pennatulidae	
	<i>Pennatula</i> sp.	Pennatulidae	
	<i>Protoptilum carpenteri</i>	Protoptilidae	
	<i>Umbellula lindahli</i>	Umbellulidae	
	<i>Virgularia mirabilis</i>	Virgulariidae	
sasankovky	<i>Pachycerianthus borealis</i>	Cerianthidae	WQB
machovky (BZN – Bryozoa)	<i>Eucratea loricata</i>	Eucrateidae	WEL
	<i>Conocrinus lofotensis</i>	Bourgueticrinidae	WCF
řaliovky (CWD – Crinoidea)	<i>Gephyrocrinus grimaldii</i>	Hyocrinidae	
	<i>Trichometra cubensis</i>	Antedonidae	

Slovenské meno a TROJMIESTNY ALFABETICKÝ KÓD FAO (ASFIS)	Taxón	Čeľad'	TROJMIESTNY ALFABETICKÝ KÓD FAO (ASFIS)
ascídie (SSX – Ascidiacea)	<i>Boltenia ovifera</i>	Pyuridae	WBO
	<i>Halocynthia aurantium</i>	Pyuridae	

Spozorovanie týchto druhov vo vlečných sieťach je nepravdepodobné, je možné ich pozorovať len *in situ*:

xenofyofóry      *Syringamina* sp.      Syringamminidae“

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/861**

z 21. mája 2021,

**ktorým sa špecifikujú technické prvky súboru údajov a stanovujú technické formáty na zasielanie informácií týkajúcich sa organizácie výberového zisťovania v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700 z 10. októbra 2019, ktorým sa zavádza spoločný rámec pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004, (ES) č. 452/2008 a (ES) č. 1338/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 a nariadenie Rady (ES) č. 577/98 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 7 ods. 1, článok 8 ods. 3,

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť presné vykonávanie výberového zisťovania v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“ (zisťovanie v oblasti vzdelávania dospelých – AES) by Komisia mala špecifikovať technické prvky súboru údajov a stanoviť technické formáty na zasielanie informácií.
- (2) Inštitúcie členských štátov a Únie by mali používať štatistické klasifikácie pre územné jednotky, úrovne vzdelania, zamestnania a ekonomické odvetvia v súlade s klasifikáciami NUTS <sup>(2)</sup>, ISCED <sup>(3)</sup>, CLA <sup>(4)</sup>, ISCO <sup>(5)</sup> a NACE <sup>(6)</sup>. Pokiaľ ide o jazykové úrovne, mali by používať Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky Rady Európy (CEFR).
- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1***Predmet úpravy**

V tomto nariadení sa špecifikujú technické prvky súboru údajov a stanovujú sa technické formáty na zasielanie informácií členskými štátmi Komisii (Eurostatu) v súvislosti s výberovým zisťovaním v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“ (zisťovanie v oblasti vzdelávania dospelých – AES).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 261I, 14.10.2019, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) (Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> Medzinárodná štandardná klasifikácia vzdelávania 2011, <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-en.pdf> (dostupná v angličtine a vo francúzštine).

<sup>(4)</sup> Klasifikácia vzdelávacích aktivít, vydanie z roku 2016, <https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-manuals-and-guidelines/-/KS-GQ-15-011> (dostupná v angličtine).

<sup>(5)</sup> Odporúčanie Komisie z 29. októbra 2009 k používaniu medzinárodnej štandardnej klasifikácie zamestnaní (ISCO-08) (Ú. v. EÚ L 292, 10.11.2009, s. 31).

<sup>(6)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

## Článok 2

### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „obdobie terénnej práce“ je obdobie, počas ktorého sa zbierajú údaje od respondentov;
2. „referenčné obdobie“ je obdobie, na ktoré sa vzťahuje určitá informácia;
3. „referenčný dátum“ je dátum prvého opytovania.

## Článok 3

### Opis premenných

Premenné a ich technické charakteristiky na zasielanie údajov sú stanovené v prílohe a vzťahujú sa na:

1. témy a čiastkové témy premenných;
2. identifikátory a názvy premenných;
3. kategórie kódov a označenia premenných;
4. filtre premenných.

## Článok 4

### Štatistické populácie, jednotky zisťovania a pravidlá pre respondentov

1. Cieľovou populáciou v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“ sú všetky osoby vo veku od 18 do 69 rokov, ktoré majú obvyklé bydlisko v súkromných domácnostiach na území členského štátu.
2. Údaje v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“ sa zbierajú za vzorku osôb vo veku 18 až 69 rokov alebo za vzorku domácností, v ktorých sa uskutoční opytovanie s najviac dvomi náhodne vybranými osobami vo veku 18 až 69 rokov ako s jednotkami zisťovania. Ak sa uskutoční opytovanie s viac ako dvomi osobami za jednu domácnosť, poskytnete sa náležité odôvodnenie.
3. Ak je to možné, je potrebné sa vyhýbať opytovaniu so zástupcom.

## Článok 5

### Referenčné obdobia a referenčné dátumy

1. Referenčné obdobie, za ktoré sa zbierajú údaje o účasti na vzdelávaní a odbornej príprave, je 12 mesiacov pred opytovaním. Zozbierané údaje o iných témach sa vzťahujú na situáciu k referenčnému dátumu, pokiaľ nie je pre danú premennú stanovené inak.
2. Vek osoby je vek v dokončených rokoch k referenčnému dátumu.

## Článok 6

### Požiadavky na vzorky

Zber údajov vychádza z vnútroštátnych reprezentatívnych vzoriek vybraných na základe náhodného výberu. Veľkosť vzorky sa stanoví podľa požiadaviek na presnosť pre doménu „vzdelávanie a odborná príprava“ stanovených v prílohe II k nariadeniu (EÚ) 2019/1700.

## Článok 7

**Náhodný výber aktivít neformálneho vzdelávania**

1. V prípade respondentov, ktorí sa zúčastňujú na viac ako piatich aktivitách neformálneho vzdelávania, sa náhodným výberom vyberie päť z týchto aktivít s cieľom zozbierať informácie o druhu, počiatočnom ekonomickom postavení, účelu a finančnom príspevku zamestnávateľa.
2. V prípade respondentov, ktorí sa zúčastňujú na viac ako dvoch aktivitách neformálneho vzdelávania, sa náhodným výberom vyberú dve z týchto aktivít (v prílohe uvedené ako NFERAND1 a NFERAND2) s cieľom zozbierať podrobné informácie. Tieto dve aktivity sa vyberú náhodne z tých aktivít, o ktorých sa zbierajú informácie týkajúce sa druhu, počiatočného ekonomického postavenia, účelu a finančného príspevku zamestnávateľa.

## Článok 8

**Obdobia a metódy zberu údajov**

1. Opytovania, ktorých cieľom je zozbierať informácie o doméne „vzdelávanie a odborná príprava“, sa uskutočnia každých šesť rokov medzi 1. júlom a 31. marcom. Prvé opytovanie sa začne 1. júla 2022.
2. Ak je to možné, vnútroštátne obdobie terénnej práce neprekročí 6 mesiacov.
3. Údaje sa zbierajú počítačom podporovanými metódami, ako napríklad osobné opytovanie s pomocou počítača (CAPI), telefonické opytovanie s pomocou počítača (CATI) a webové opytovanie s pomocou počítača (CAWI). V prípade akejkoľvek výnimky sa uvádza náležité odôvodnenie.

## Článok 9

**Spoločné normy týkajúce sa váženia**

1. Referenčnou populáciou pre váženie je (skutočná alebo odhadovaná) populácia vo veku 18 až 69 rokov, ktorá má obvyklé bydlisko v súkromných domácnostiach.
2. Pri výpočte váhových koeficientov jednotlivcov sa zohľadní najmä pravdepodobnosť výberu a spoľahlivé externé údaje týkajúce sa rozdelenia sledovanej populácie podľa pohlavia, vekových skupín (18 – 24, 25 – 34, 35 – 54, 55 – 69) a úrovne dosiahnutého vzdelania (úrovne ISCED 0 – 2, 3 – 4, 5 – 8). Ak je to možné, zohľadnia sa aj iné charakteristiky, ako je napríklad ekonomické postavenie, zamestnanie a región.

## Článok 10

**Formáty na zasielanie informácií**

1. Členské štáty zasielajú Komisii (Eurostatu) mikroúdaje v elektronickej forme, ktoré zodpovedajú technickým charakteristikám premenných stanoveným v prílohe.
2. Členské štáty tieto mikroúdaje pred ich zaslaním vopred skontrolujú a dodržia validačné pravidlá v súlade s charakteristikami mikroúdajov, pokiaľ ide o kódovanie a podmienky filtrovania. Členské štáty a Komisia sa dohodnú na ďalších validačných pravidlách určujúcich prijateľnosť zasielaných údajov.
3. Revidované údaje sa zasielajú v úplných súboroch údajov vzťahujúcich sa na všetky premenné, a to bez ohľadu na počet revidovaných zisťovaní a premenných.
4. Členské štáty sprístupnia Komisii (Eurostatu) údaje a metaúdaje požadované podľa tohto nariadenia s použitím noriem na výmenu štatistických údajov a metaúdajov, ktoré špecifikuje Komisia (Eurostat) a jednotné kontaktné miesto.

## Článok 11

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. mája 2021

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## Premenné, ktoré sa majú zbierať pre súbor údajov v doméne „vzdelávanie a odborná príprava“, a ich technické charakteristiky na zasielanie údajov

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Kód alebo hodnota	Názov premennej/kategória	Filter/poznámky
Technické prvky	Lokalizácia	<b>COUNTRY</b>		<b>KRAJINA POBYTU</b>	Každý
			Dvojmiestne	Krajina pobytu (kód SCL GEO)	
Technické prvky	Lokalizácia	<b>REGION</b>		<b>REGIÓN BYDLISKA</b>	Každý
			Štvormiestne	Región NUTS 2 – dvojmiestny kód podľa NUTS	
Technické prvky	Lokalizácia	<b>DEG_URB</b>		<b>STUPEŇ URBANIZÁCIE</b>	Každý
			1	Veľkomestá	
			2	Mestá a predmestia	
			3	Vidiecke oblasti	
Technické prvky	Informácie o zbere údajov	<b>REFYEAR</b>		<b>ROK OPYTOVANIA</b>	Každý
			Štvormiestne	Štvormiestne číslo roku, v ktorom sa uskutočnilo opytovanie.	
Technické prvky	Informácie o zbere údajov	<b>REFMONTH</b>		<b>MESIAC OPYTOVANIA</b>	Každý
			01 – 12	Číslo mesiaca, v ktorom sa opytovanie uskutočnilo (dvojmiestne číslo)	
Technické prvky	Informácie o zbere údajov	<b>REFDAY</b>		<b>DEŇ OPYTOVANIA</b>	Každý
			01 – 31	Číslo dňa, v ktorom sa opytovanie uskutočnilo (dvojmiestne číslo)	
Technické prvky	Identifikácia	<b>RESPID</b>		<b>JEDINEČNÝ IDENTIFIKÁTOR</b>	Každý
			Numerické	Identifikačný kód každého záznamu	

Technické prvky	Váhy	<b>RESPWEIGHT</b>		<b>VÁHOVÝ KOEFICIENT PRE JEDNOTLIVCOV</b>	Každý
			Numerické	Váhový koeficient pre jednotlivcov (na tri desatinné miesta oddelené bodkou)	
Technické prvky	Váhy	<b>NFEACTWEIGHT_5</b>		<b>VÁHOVÝ KOEFICIENT PRE PODROBNOSTI O PIATICH AKTIVITÁCH NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			Numerické	Váhový koeficient pre päť aktivít neformálneho vzdelávania, v prípade ktorých sa požadujú určité podrobnosti (na tri desatinné miesta oddelené bodkou)	
			0	NFENUM = 0	
Technické prvky	Váhy	<b>NFEACTWEIGHT_2</b>		<b>VÁHOVÝ KOEFICIENT PRE DVE NÁHODNE VYBRANÉ AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			Numerické	Váhový koeficient pre aktivity neformálneho vzdelávania náhodne vybrané v NFERAND1 a NFERAND2 (na tri desatinné miesta oddelené bodkou)	
			0	NFENUM = 0	
Technické prvky	Charakteristiky opytovania	<b>INTMETHOD</b>		<b>POUŽITÝ SPÔSOB OPYTOVANIA</b>	Každý
			1	Osobné opytovanie s použitím papierových dotazníkov (PAPI)	
			2	Osobné opytovanie s pomocou počítača (CAPI)	
			3	Telefonické opytovanie s pomocou počítača (CATI)	
			4	Webové opytovanie s pomocou počítača (CAWI)	
			5	Iné	
Technické prvky	Charakteristiky opytovania	<b>INTPART</b>		<b>CHARAKTER ÚČASTI NA ZISŤOVANÍ</b>	Každý
			1	Priama účasť	
			2	Nepriama účasť	
			-1	Neuvedené	



		<b>(HHNBERS)</b>		<b>VEĽKOSŤ DOMÁCNOSTI</b>	Každý
Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HHNBERS_tot	1 – 98	Celkový počet členov domácnosti (vrátane respondenta)	
Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HHNBERS_0_13	0 – 98	Členovia domácnosti vo veku 0 – 13 rokov	
Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HHNBERS_14_24	0 – 98	Členovia domácnosti vo veku 14 – 24 rokov (vrátane respondenta)	
Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HHNBERS_25plus	0 – 98	Členovia domácnosti vo veku 25 rokov a viac (vrátane respondenta)	
			-1	Neuvedené	
Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	<b>HHTYPE</b>		<b>TYP DOMÁCNOSTI</b>	Každý
			1	Domácnosť jednotlivca	
			2	Osamelý rodič s aspoň jedným dieťaťom vo veku menej ako 25 rokov	
			3	Osamelý rodič s deťmi, ktoré sú všetky vo veku 25 rokov alebo viac	
			4	Pár bez dieťaťa alebo detí	
			5	Pár s aspoň jedným dieťaťom vo veku menej ako 25 rokov	
			6	Pár s deťmi, ktoré sú všetky vo veku 25 rokov alebo viac	
			7	Iný typ domácnosti	
			-1	Neuvedené	
Príjem, spotreba a zložky majetku vrátane dlhov	Celkový mesačný príjem domácnosti	<b>HHINCOME</b>		<b>ČISTÝ BEŽNÝ MESAČNÝ PRÍJEM DOMÁCNOSTI</b>	Každý
			1	Skupina s nižším ekvivalentným čistým bežným mesačným príjmom	
			2	Skupina s nízkym až stredným ekvivalentným čistým bežným mesačným príjmom	
			3	Skupina so stredným ekvivalentným čistým bežným mesačným príjmom	

			4	Skupina so stredným až vysokým ekvivalentným čistým bežným mesačným príjmom	
			5	Skupina s vyšším ekvivalentným čistým bežným mesačným príjmom	
			-1	Neuvedené	
Charakteristiky osôb a domácností	Demografia	<b>SEX</b>		<b>POHLAVIE</b>	Každý
			1	Muži	
			2	Ženy	
Charakteristiky osôb a domácností	Demografia	<b>BIRTHYEAR</b>		<b>ROK NARODENIA</b>	Každý
			Štvormiestne	Štvormiestne číslo roku narodenia	
Charakteristiky osôb a domácností	Demografia	<b>BIRTHPASS</b>		<b>OSOBA UŽ MALA NARODENINY</b>	Každý
			1	Áno	
			2	Nie	
Charakteristiky osôb a domácností	Demografia	<b>AGE</b>		<b>VEK V DOVŔŠENÝCH ROKOCH</b>	Každý
			18 – 69		
Charakteristiky osôb a domácností	Občianstvo a prisťahovalecký pôvod	<b>CITIZEN</b>		<b>KRAJINA HLAVNEJ ŠTÁTNEJ PRÍSLUŠNOSTI</b>	Každý
			Dvojmiestny kód	Krajina hlavnej štátnej príslušnosti (kód SCL GEO)	
			STLS	Bez štátnej príslušnosti	
			FOR	Cudzia štátna príslušnosť, ale krajina neznáma	
			RNC	Uznané osoby bez štátnej príslušnosti	
			-1	Neuvedené	
Charakteristiky osôb a domácností	Občianstvo a prisťahovalecký pôvod	<b>BIRTHPLACE</b>		<b>KRAJINA NARODENIA</b>	Každý
			Dvojmiestne	Krajina narodenia (kód SCL GEO)	

			FOR	Narodenie v zahraničí, ale krajina narodenia neznáma	
			-1	Neuvedené	
Charakteristiky osôb a domácností	Dĺžka pobytu v krajine	<b>RESTIME</b>		<b>DĹŽKA POBYTU V KRAJINE POBYTU V DOVŘŠENÝCH ROKOCH</b>	Každý
			99	Osoba sa narodila v tejto krajine a nikdy nežila v zahraničí počas obdobia najmenej 1 rok	
			00	Pobyt v krajine v dĺžke menej ako 1 rok, ale s úmyslom zostať v krajine aspoň 1 rok	
			01 – 69	Počet rokov v tejto krajine (od posledného zriadenia obvyklého pobytu v tejto krajine)	
			-1	Neuvedené	
Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	<b>MARSTADEFACTO</b>		<b>PARTNERI ŽIJÚCI V TEJ ISTEJ DOMÁCNOSTI</b>	Každý
			1	Osoba, ktorá žije so zákonným alebo s <i>de facto</i> partnerom	
			2	Osoba, ktorá nežije so zákonným alebo s <i>de facto</i> partnerom	
			-1	Neuvedené	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Úroveň dosiahnutého vzdelania	<b>HATLEVEL</b>		<b>ÚROVEŇ DOSIAHNUTÉHO VZDELANIA (najvyššia úspešne dosiahnutá úroveň vzdelania)</b>	Každý
			000	Žiadne formálne vzdelanie alebo nižšie ako ISCED 1	
			100	ISCED 1 primárne vzdelanie	
			200	ISCED 2 nižšie sekundárne vzdelanie	
			342	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (všeobecné) – čiastočné ukončenie úrovne bez priameho prístupu k terciárnemu vzdelávaniu	
			343	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (všeobecné) – ukončenie úrovne bez priameho prístupu k terciárnemu vzdelávaniu	

			344	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (všeobecné) – ukončenie úrovne s priamym prístupom k terciárnemu vzdelávaniu	
			349	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (všeobecné) – bez toho, aby bolo možné rozlíšiť, či umožňuje prístup k terciárnemu vzdelávaniu	
			352	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (odborné) – čiastočné ukončenie úrovne bez priameho prístupu k terciárnemu vzdelávaniu	
			353	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (odborné) – ukončenie úrovne bez priameho prístupu k terciárnemu vzdelávaniu	
			354	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (odborné) – ukončenie úrovne s priamym prístupom k terciárnemu vzdelávaniu	
			359	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (odborné) – bez toho, aby bolo možné rozlíšiť, či umožňuje prístup k terciárnemu vzdelávaniu	
			392	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (neznáme zameranie) – čiastočné ukončenie úrovne bez priameho prístupu k terciárnemu vzdelávaniu	
			393	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (neznáme zameranie) – ukončenie úrovne bez priameho prístupu k terciárnemu vzdelávaniu	
			394	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (neznáme zameranie) – ukončenie úrovne s priamym prístupom k terciárnemu vzdelávaniu	
			399	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie (neznáme zameranie) – bez toho, aby bolo možné rozlíšiť, či umožňuje prístup k terciárnemu vzdelávaniu	
			440	ISCED 4 postsekundárne vzdelanie (nezahrňované do terciárneho) – všeobecné	
			450	ISCED 4 postsekundárne vzdelanie (nezahrňované do terciárneho) – odborné	

			490	ISCED 4 postsekundárne vzdelanie (nezahrňované do terciárneho) – neznáme zameranie	
			540	ISCED 5 krátke terciárne študijné cykly – všeobecné	
			550	ISCED 5 krátke terciárne študijné cykly – odborné	
			590	ISCED 5 krátke terciárne študijné cykly – neznáme zameranie	
			600	ISCED 6 bakalárska alebo rovnocenná úroveň	
			700	ISCED 7 magisterská alebo rovnocenná úroveň	
			800	ISCED 8 doktorandská alebo rovnocenná úroveň	
			-1	Neuvedené	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Dosiahnuté vzdelanie – podrobnosti vrátane prerušeného alebo predčasne ukončeného vzdelávania	<b>HATFIELD</b>		<b>OBLASŤ NAJVIŠŠEJ ÚSPEŠNE DOSIAHNUTEJ ÚROVNE VZDELANIA</b>	HATLEVEL = 342 – 800
			00	Všeobecné programy a kvalifikácie	
			01	Vzdelávanie	
			02	Umenie a humanitné vedy	
			03	Spoločenské vedy, žurnalistika a informácie	
			04	Podnikanie, administratíva a právo	
			05	Prírodné vedy, matematika a štatistika	
			06	Informačné a komunikačné technológie (IKT)	
			07	Inžinierstvo/strojárstvo, výroba a stavebníctvo	
			08	Poľnohospodárstvo, lesníctvo, rybárstvo a veterinárna medicína	
			09	Zdravie a sociálna starostlivosť	

			10	Služby	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Dosiahnuté vzdelanie – podrobnosti vrátane prerušeného alebo predčasne ukončeného vzdelávania	<b>HATYEAR</b>		<b>ROK, V KTOROM BOLA ÚSPEŠNE DOSIAHNUTÁ NAJVYŠŠIA ÚROVEŇ VZDELANIA</b>	HATLEVEL = 100 – 800
			Štvormiestne	Rok, v ktorom bola úspešne dosiahnutá najvyššia úroveň vzdelania	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Dosiahnuté vzdelanie – podrobnosti vrátane prerušeného alebo predčasne ukončeného vzdelávania	<b>DROPELUC</b>		<b>PREDČASNE UKONČENÉ FORMÁLNE VZDELÁVANIE ALEBO ODBORNÁ PRÍPRAVA</b>	Každý
			1	Áno, raz	
			2	Áno, viackrát	
			3	Nie	
			-1	Neuvedené	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Dosiahnuté vzdelanie – podrobnosti vrátane prerušeného alebo predčasne ukončeného vzdelávania	<b>DROPELUCLEVEL</b>		<b>ÚROVEŇ PREDČASNE UKONČENÉHO FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA ALEBO ODBORNEJ PRÍPRAVY</b>	DROPELUC = 1 alebo 2
			10	ISCED 1 primárne vzdelanie	
			20	ISCED 2 nižšie sekundárne vzdelanie	
			34	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie – všeobecné	
			35	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie – odborné	
			39	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie – neznáme zameranie	

			44	ISCED 4 postsekundárne vzdelanie (nezahrňované do terciárneho) – všeobecné	
			45	ISCED 4 postsekundárne vzdelanie (nezahrňované do terciárneho) – odborné	
			49	ISCED 4 postsekundárne vzdelanie (nezahrňované do terciárneho) – neznáme zameranie	
			54	ISCED 5 krátke terciárne študijné cykly – všeobecné	
			55	ISCED 5 krátke terciárne študijné cykly – odborné	
			59	ISCED 5 krátke terciárne študijné cykly – neznáme zameranie	
			60	ISCED 6 bakalárska alebo rovnocenná úroveň	
			70	ISCED 7 magisterská alebo rovnocenná úroveň	
			80	ISCED 8 doktorandská alebo rovnocenná úroveň	
			-1	Neuvedené	
			-1	Neuplatňuje sa	
Účasť na trhu práce	Ekonomické postavenie (samodefinované)	<b>MAINSTAT</b>		<b>EKONOMICKÉ POSTAVENIE (SAMODEFINOVANÉ)</b>	Každý
			10	Zamestnaný	
			20	Nezamestnaný	
			32	Na dôchodku	
			33	Nemôže pracovať v dôsledku dlhodobých zdravotných problémov	
			31	Študent, žiak	
			35	Vykonáva práce v domácnosti	
			34	Povinná vojenská alebo civilná služba	
			36	Iné	
			-1	Neuvedené	

Trvanie zamestnania, pracovná história a predchádzajúce pracovné skúsenosti	Začiatok zamestnania	<b>EMP12M</b>		<b>ZAMESTNANIE KEDYKOLVEK POČAS POSLEDNÝCH 12 MESIACOV</b>	MAINSTAT = 20 – 36
			1	Áno	
			2	Nie	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na trhu práce	Základné charakteristiky práce	<b>FTPT</b>		<b>PRÁCA NA PLNÝ ALEBO KRATŠÍ PRACOVNÝ ČAS – HLAVNÉ ZAMESTNANIE (SAMODEFINOVANÉ)</b>	MAINSTAT = 10
			1	Práca na plný pracovný čas	
			2	Práca na kratší pracovný čas	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na trhu práce	Základné charakteristiky práce	<b>JOBSTAT</b>		<b>POSTAVENIE V HLAVNOM ZAMESTNANÍ</b>	MAINSTAT = 10
			11	SZČO so zamestnancami	
			12	SZČO bez zamestnancov	
			20	Zamestnanec	
			30	Pracovník v rodinnom podniku (neplatený)	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na trhu práce	Dĺžka trvania zmluvy	<b>PERMJOB</b>		<b>STÁLOSŤ HLAVNÉHO ZAMESTNANIA</b>	JOBSTAT = 20
			1	Dočasná pracovná zmluva	
			2	Pracovný pomer na dobu neurčitú	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	



Účasť na trhu práce	Základné charakteristiky práce	<b>JOBISCO</b>		<b>POVOLANIE V HLAVNOM ZAMESTNANÍ</b>	MAINSTAT = 10
			Štvormiestne	Dvojmiestny kód ISCO-08	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na trhu práce	Základné charakteristiky práce	<b>LOCNACE</b>		<b>EKONOMICKÁ AKTIVITA MIESTNEJ JEDNOTKY V PRÍPADE HLAVNÉHO ZAMESTNANIA</b>	MAINSTAT = 10
			Trojmiestne	Dvojmiestny kód NACE Rev. 2	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na trhu práce	Veľkosť podniku	<b>LOCSIZEFIRM</b>		<b>VEĽKOŠŤ MIESTNEJ JEDNOTKY V PRÍPADE HLAVNÉHO ZAMESTNANIA</b>	MAINSTAT = 10
			1 – 9	Ak je osôb od 1 do 9, ich presný počet	
			10	10 až 19 osôb	
			11	20 až 49 osôb	
			12	50 až 249 osôb	
			13	250 osôb alebo viac	
			14	Počet nie je istý, ale je to menej ako 10 osôb	
			15	Počet nie je istý, ale je to 10 alebo viac osôb	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Trvanie zamestnania, pracovná história a predchádzajúce pracovné skúsenosti	Začiatok zamestnania	<b>JOBTIME</b>		<b>ROK, V KTOROM OSOBA ZAČALA PRACOVAŤ PRE SÚČASNÉHO ZAMESTNÁVATEĽA ALEBO AKO SAMOSTATNE ZÁROBKOVO ČINNÁ OSOBA V HLAVNOM ZAMESTNANÍ</b>	MAINSTAT = 10
			Štvormiestne číslo	Rok, v ktorom osoba začala pracovať pre súčasného zamestnávateľa alebo ako samostatne zárobkovo činná osoba v hlavnom zamestnaní	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	

Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Doterajšie vzdelanie	<b>HATFATHER</b>		<b>DOSIAHNUTÁ ÚROVEŇ VZDELANIA OTCA RESPONDENTA</b>	Každý
			1	Najviac nižšie sekundárne vzdelanie	
			2	Vyššie sekundárne vzdelanie	
			3	Terciárne vzdelanie	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa (otec neznámy)	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Doterajšie vzdelanie	<b>HATMOTHER</b>		<b>DOSIAHNUTÁ ÚROVEŇ VZDELANIA MATKY RESPONDENTA</b>	Každý
			1	Najviac nižšie sekundárne vzdelanie	
			2	Vyššie sekundárne vzdelanie	
			3	Terciárne vzdelanie	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa (matka neznáma)	
Charakteristiky osôb a domácností	Občianstvo a prisťahovalecký pôvod	<b>BIRTHFATHER</b>		<b>KRAJINA NARODENIA OTCA</b>	Každý
			Dvojmiestny kód	Krajina narodenia otca (kód SCL GEO)	
			FOR	Otec narodený v zahraničí, ale krajina narodenia otca neznáma	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa (otec neznámy)	
Charakteristiky osôb a domácností	Občianstvo a prisťahovalecký pôvod	<b>BIRTHMOTHER</b>		<b>KRAJINA NARODENIA MATKY</b>	Každý
			Dvojmiestny kód	Krajina narodenia matky (kód SCL GEO)	
			FOR	Matka narodená v zahraničí, ale krajina narodenia matky neznáma	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa (matka neznáma)	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>SEEKINFO</b>		<b>Vyhľadávanie akýchkoľvek informácií o možnostiach vzdelávania za posledných 12 mesiacov (formálne a neformálne vzdelávanie a odborná príprava)</b>	Každý
			1	Áno	
			2	Nie	
			-1	Neuvedené	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDE</b>		<b>USMERNENIA TÝKAJÚCE SA VZDELÁVANIA POSKYTNUTÉ INŠTITÚCIAMI/ ORGANIZÁCIAMI ZA POSLEDNÝCH 12 MESIACOV</b>	Každý
				<b>Zoznam možností (prípustných je viac odpovedí):</b>	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDE_1</b>		Konzultácie/poradenstvo o možnostiach vzdelávania (vrátane podpory pri vyhľadávaní informácií a žiadaní o možnosť využitia vzdelávania)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDE_2</b>		Preverovanie/hodnotenie individuálnych vzdelávacích potrieb na základe odborných testov a/alebo pohovorov	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDE_3</b>		Poradenstvo/pomoc týkajúca sa postupu potvrdzovania/uznávania zručností, schopností alebo predošlého vzdelávania	
				Každá premenná GUIDE_x je kódovaná: 1 pre vybrané, 2 pre nevybrané, -1 pre neuvedené	
			0	Žiadna z uvedených možností	
			1	Aspoň jedna z uvedených možností bola vybraná	
			-1	Neuvedené	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDESOURCE</b>		<b>ZDROJ USMERNENÍ TÝKAJÚCICH SA VZDELÁVANIA POSKYTNUTÝCH ZA POSLEDNÝCH 12 MESIACOV</b>	GUIDE = 1
				<b>Zoznam možností (prípustných je viac odpovedí):</b>	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDESOURCE_1</b>		Inštitúcie vzdelávania alebo odbornej prípravy [škola, vysoká škola, univerzita, centrum odborného vzdelávania a prípravy (OVP), inštitúcia pre vzdelávanie dospelých, validačné centrum atď.]	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDESOURCE_2</b>		Verejné služby zamestnanosti	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDESOURCE_3</b>		Zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDESOURCE_4</b>		Iné inštitúcie/organizácie	
				Každá premenná GUIDESOURCE_x je kódovaná: 1 pre vybrané, 2 pre nevybrané, -1 pre neuvedené, -2 pre neuplatňuje sa	
			1	Aspoň jedna z uvedených možností bola zvolená	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDEINTER</b>		<b>TYP INTERAKCIE POUŽITEJ PRI USMERNENIACH TÝKAJÚCICH SA VZDELÁVANIA POSKYTNUTÝCH ZA POSLEDNÝCH 12 MESIACOV</b>	GUIDE = 1
				<b>Zoznam možností (prípustných je viac odpovedí):</b>	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDEINTER_1</b>		Interakcia s osobou: osobné stretnutie, cez Skype, telefón, e-mail, špecializované webové sídla atď.	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)	<b>GUIDEINTER_2</b>		Interakcia bez zapojenia inej osoby: boty/vyhľadávacie roboty, online automatické aplikácie, pokiaľ umožňujú interakciu	

				Každá premenná GUIDEINTER_x je kódovaná: 1 pre vybrané, 2 pre nevybrané, -1 pre neuvedené, -2 pre neuplatňuje sa	
			1	Aspoň jedna z uvedených možností bola zvolená	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na aktivitách formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>FED</b>		<b>ÚČASŤ NA FORMÁLNOH VZDELÁVANÍ A ODBORNEJ PRÍPRAVE (ŠTUDENT ALEBO UČEŇ) POČAS POSLEDNÝCH 12 MESIACOV</b>	Každý
			1	Áno	
			2	Nie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na aktivitách formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>FEDNUM</b>		<b>POČET AKTIVÍT FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA ALEBO ODBORNEJ PRÍPRAVY</b>	FED = 1
			0	Žiadne (FED = 2)	
			1 – 99	Počet aktivít	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Posledná aktivita formálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>FEDSTARTYEAR</b>		<b>PRVÝ ROK POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
			Štvormiestne číslo	Štvormiestne číslo roku, v ktorom sa začala posledná aktivita formálneho vzdelávania	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Posledná aktivita formálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>FEDSTARTMONTH</b>		<b>PRVÝ MESIAC POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
			01 – 12	Dvojmiestne číslo mesiaca, v ktorom sa začala posledná aktivita formálneho vzdelávania	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Posledná aktivita formálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	FEDMAINSTAT		EKONOMICKÉ POSTAVENIE (SAMODEFINOVANÉ) NA ZAČIATKU POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA	FEDNUM ≥ 1
			1	Zamestnaný	
			2	Nezamestnaný	
			3	Mimo trhu práce	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Posledná aktivita formálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	FEDLEVEL		ÚROVEŇ POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA ALEBO ODBORNEJ PRÍPRAVY	FEDNUM ≥ 1
			10	ISCED 1 primárne vzdelanie	
			20	ISCED 2 nižšie sekundárne vzdelanie	
			34	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie – všeobecné	
			35	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie – odborné	
			39	ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie – neznáme zameranie	
			44	ISCED 4 postsekundárne vzdelanie (nezahrňované do terciárneho) – všeobecné	
			45	ISCED 4 postsekundárne vzdelanie (nezahrňované do terciárneho) – odborné	
			49	ISCED 4 postsekundárne vzdelanie (nezahrňované do terciárneho) – neznáme zameranie	
			54	ISCED 5 krátke terciárne študijné cykly – všeobecné	
			55	ISCED 5 krátke terciárne študijné cykly – odborné	
			59	ISCED 5 krátke terciárne študijné cykly – neznáme zameranie	

			60	ISCED 6 bakalárska alebo rovnocenná úroveň	
			70	ISCED 7 magisterská alebo rovnocenná úroveň	
			80	ISCED 8 doktorandská alebo rovnocenná úroveň	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Posledná aktivita formálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>FEDCOMP</b>		<b>UKONČENIE POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
			1	Nie, štúdium som zanechal(-a) pred predpokladaným koncom	
			2	Nie, ešte stále prebieha	
			3	Áno, dokončil(-a) som ju	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Posledná aktivita formálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>FEDFIELD</b>		<b>OBLASŤ POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDLEVEL = 34 – 80
			1	Všeobecné programy a kvalifikácie	
			2	Vzdelávanie	
			3	Umenie	
			4	Humanitné vedy	
			5	Osvojenie si jazyka	
			6	Literatúra a lingvistika	
			7	Spoločenské a behaviorálne vedy	
			8	Žurnalistika a informácie	
			9	Podnikanie a administratíva	
			10	Právo	

			11	Prírodné vedy, matematika a štatistika	
			12	Využívanie počítača	
			13	Databázový a sieťový dizajn a správa; Vývoj a analýza softwaru a aplikácií	
			14	Inžinierske a strojárské remeslá, výroba a spracovanie	
			15	Architektúra a stavebníctvo	
			16	Poľnohospodárstvo, lesníctvo, rybárstvo a veterinárna medicína	
			17	Zdravotníctvo	
			18	Starostlivosť o zdravie	
			19	Personálne služby hygieny a zdravia pri práci	
			20	Bezpečnostné služby, dopravné služby	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Využívanie informačných a komunikačných technológií v poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDPLACE</b>		<b>MIESTO VÝUČBY V RÁMCI POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
			1	Výlučne online	
			2	Hlavne online	
			3	Hlavne na mieste	
			4	Výlučne na mieste	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	



Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Využívanie informačných a komunikačných technológií v poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDONMAT</b>		<b>ONLINE POSKYTOVANIE UČEBNÝCH MATERIÁLOV NA ÚČELY POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
			1	Často	
			2	Niekedy	
			3	Nikdy	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Využívanie informačných a komunikačných technológií v poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDONTEA</b>		<b>ONLINE INTERAKCIA S PEDAGOGICKÝMI PRACOVNÍKMI NA ÚČELY POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
			1	Často	
			2	Niekedy	
			3	Nikdy	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Využívanie informačných a komunikačných technológií v poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDONPAR</b>		<b>ONLINE INTERAKCIA S INÝMI ÚČASTNÍKMI POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
			1	Často	
			2	Niekedy	
			3	Nikdy	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDREASON</b>		<b>DÔVODY ÚČASTI NA POSLEDNEJ AKTIVITE FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
				<b>Zoznam možností (prípustných je viac odpovedí):</b>	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDREASON_01a</b>		Aby som mohol(-la) lepšie vykonávať svoju prácu	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDREASON_01b</b>		Aby som si zlepšil(-a) kariérne vyhliadky	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDREASON_02</b>		Aby som znížil(-a) pravdepodobnosť, že stratím zamestnanie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDREASON_03</b>		Aby som zlepšil(-a) svoje možnosti získať zamestnanie alebo zmeniť zamestnanie/profesiú	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDREASON_04</b>		Aby som začal(-a) podnikáť	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDREASON_05</b>		Účasť bola povinná	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDREASON_06_7</b>		Na zvýšenie vedomostí/zručností v mojom vlastnom všeobecnom záujme a zo zvedavosti	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDREASON_08</b>		Aby som získal(-a) osvedčenie	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDREASON_09</b>		Aby som stretol(-la) nových ľudí/pre zábavu	
				Každá premenná FEDREASON_x je kódovaná: 1 pre vybrané, 2 pre nevybrané, -1 pre neuvedené, -2 pre neuplatňuje sa	
			0	Žiadna z uvedených možností	
			1	Aspoň jedna z uvedených možností bola zvolená	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)	<b>FEDREASONMAIN</b>		<b>HLAVNÝ DÔVOD ÚČASTI NA POSLEDNEJ AKTIVITE FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDREASON = 1
			Štvormiestny kód	Kód dôvodu od 01 po 09 ako v prípade premennej FEDREASON	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Posledná aktivita formálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>FEDWORKTIME</b>		<b>POSLEDNÁ AKTIVITA FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA POČAS PLATENÉHO PRACOVNÉHO ČASU</b>	FEDNUM ≥ 1
			1	Len počas platených pracovných hodín	
			2	Hlavne počas platených pracovných hodín	
			3	Hlavne mimo platených pracovných hodín	
			4	Len mimo platených pracovných hodín	
			5	V tom čase bez práce	FEDMAINSTAT ≠ 1
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za posledné formálne vzdelávanie a jeho dĺžka (12 mesiacov)	<b>FEDNBHOURS</b>		<b>POČET VYUČOVACÍCH HODÍN POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
			Štvormiestne	Celkový počet hodín výučby	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za posledné formálne vzdelávanie a jeho dĺžka (12 mesiacov)	<b>FEDPAID</b>		<b>PLATBA ZA POSLEDNÚ AKTIVITU FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
			1	V plnej výške ste si zaplatili sám(-a)	
			2	Čiastočne ste si zaplatili sám(-a) a čiastočne niekto iný	
			3	V plnej výške zaplatil niekto iný	
			4	Bezplatná aktivita	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za posledné formálne vzdelávanie a jeho dĺžka (12 mesiacov)	<b>FEDPAIDBY</b>		<b>ZDROJ FINANCOVANIA ČIASTOČNEJ ALEBO ÚPLNEJ PLATBY ZA POSLEDNÚ AKTIVITU FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDPAID = 2 alebo 3
				<b>Zoznam možností (prípustných je viac odpovedí):</b>	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za posledné formálne vzdelávanie a jeho dĺžka (12 mesiacov)	<b>FEDPAIDBY_1</b>		Zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za posledné formálne vzdelávanie a jeho dĺžka (12 mesiacov)	<b>FEDPAIDBY_2</b>		Verejné služby zamestnanosti	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za posledné formálne vzdelávanie a jeho dĺžka (12 mesiacov)	<b>FEDPAIDBY_3</b>		Iné verejné alebo súkromné inštitúcie	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za posledné formálne vzdelávanie a jeho dĺžka (12 mesiacov)	<b>FEDPAIDBY_4</b>		Člen domácnosti alebo príbuzný	
				Každá premenná FEDPAIDBY_x je kódovaná: 1 pre vybrané, 2 pre nevybrané, -1 pre neuvedené, -2 pre neuplatňuje sa	
			0	Žiadna z uvedených možností	
			1	Aspoň jedna z uvedených možností bola zvolená	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>FEDUSEA</b>		<b>SÚČASNÉ VYUŽÍVANIE ZRUČNOSTÍ ALEBO VEDOMOSTÍ NADOBUDNUTÝCH VĎAKA POSLEDNEJ AKTIVITE FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
			1	Veľmi	
			2	Primerane	
			3	Veľmi málo	
			4	Vôbec nie	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>FEDOUTCOME</b>		<b>VÝSLEDKY POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDNUM ≥ 1
				<b>Zoznam možností (prípustných je viac odpovedí):</b>	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>FEDOUTCOME_1</b>		Získanie (nového) zamestnania	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>FEDOUTCOME_3</b>		Vyšší plat/mzda	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	FEDOUTCOME_2		Povýšenie v zamestnaní	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	FEDOUTCOME_4		Nové úlohy	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	FEDOUTCOME_5		Lepší výkon v súčasnom zamestnaní	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	FEDOUTCOME_6		Osobné výhody (stretávanie sa s inými ľuďmi, obnova alebo nadobudnutie zručností vo všeobecných alebo v špecifických oblastiach atď.)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	FEDOUTCOME_7		Zatiaľ žiadny výsledok	
				Každá premenná FEDOUTCOME_x je kódovaná: 1 pre vybrané, 2 pre nevybrané, -1 pre neuvedené, -2 pre neuplatňuje sa	
			0	Žiadna z uvedených možností	
			1	Aspoň jedna z uvedených možností bola zvolená	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)	FEDOUTCOMEMAIN		<b>HLAVNÝ VÝSLEDOK POSLEDNEJ AKTIVITY FORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	FEDOUTCOME = 1
			Jednomiestny kód	Kód výsledku od 1 po 7 ako v prípade premennej FEDOUTCOME	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFE</b>		<b>ÚČASŤ NA NEFORMÁLNO M VZDELÁVANÍ A ODBORNEJ PRÍPRAVE POČAS POSLEDNÝCH 12 MESIACOV</b>	Každý
			1	Áno	
			2	Nie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFECOURSE</b>		<b>KURZY</b>	Každý
			1	Áno	
			2	Nie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEWORKSHOP</b>		<b>WORKSHOPY A SEMINÁRE</b>	Každý
			1	Áno	
			2	Nie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEGUIDEDJT</b>		<b>ODBORNÁ PRÍPRAVA NA PRACOVISKU POD VEDENÍM</b>	MAINSTAT = 10 alebo EMP1 2M = 1
			1	Áno	
			2	Nie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFELESSON</b>		<b>SÚKROMNÉ HODINY</b>	Každý
			1	Áno	
			2	Nie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFENUM</b>		<b>POČET AKTIVÍT NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA A ODBORNEJ PRÍPRAVY</b>	NFE = 1
			0	Žiadne (NFE=2)	
			1 – 99	Počet aktivít	

				<b>IDENTIFIKÁCIA AKTIVÍT NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA (DO 5 AKTIVÍT)</b>	
		<b>(NFEACT01)</b>		01 – Identifikácia prvej aktivity	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT01_TYPE</b>		<b>TYP AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1	Kurzy	
			2	Workshopy a semináre	
			3	Odborná príprava na pracovisku pod vedením	MAINSTAT = 10 alebo EMP1 2M = 1
			4	Súkromné hodiny	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT01_MAINSTAT</b>		<b>EKONOMICKÉ POSTAVENIE (SAMODEFINOVANÉ) NA ZAČIATKU AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1	Zamestnaný	
			2	Nezamestnaný	
			3	Mimo trhu práce	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT01_PURP</b>		<b>ÚČEL AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1	Prevažne súvisí so zamestnaním	
			2	Prevažne nesúvisí so zamestnaním	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	



Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT01_WORKTIME</b>		<b>AKTIVITA NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA POČAS PLATENÉHO PRACOVNÉHO ČASU</b>	NFENUM ≥ 1
			1	Len počas platených pracovných hodín	
			2	Hlavne počas platených pracovných hodín	
			3	Hlavne mimo platených pracovných hodín	
			4	Len mimo platených pracovných hodín	
			5	V tom čase bez práce	NFEACT01_MAINSTAT ≠ 1
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT01_PAIDBY</b>		<b>AKTIVITA NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA ČIASŤOČNE ALEBO ÚPLNE ZAPLATENÁ ZAMESTNÁVATEĽOM ALEBO BUDÚCIM ZAMESTNÁVATEĽOM</b>	NFENUM ≥ 1
			1	Áno	
			2	Nie	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
		<b>(NFEACT02)</b>		02 – Identifikácia druhej aktivity	NFENUM ≥ 2
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT02_TYPE</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT02_MAINSTAT</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT02_PURP</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT02_WORKTIME</b>		Kódované ako (NFEACT01)	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT02_PAIDBY</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
		<b>(NFEACT03)</b>		03 – Identifikácia tretej aktivity	NFENUM ≥ 3
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT03_TYPE</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT03_MAINSTAT</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT03_PURP</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT03_WORKTIME</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT03_PAIDBY</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
		<b>(NFEACT04)</b>		04 – Identifikácia štvrtej aktivity	NFENUM ≥ 4
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT04_TYPE</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT04_MAINSTAT</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT04_PURP</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT04_WORKTIME</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT04_PAIDBY</b>		Kódované ako (NFEACT01)	

		<b>(NFEACT05)</b>		05 – Identifikácia piatej aktivity	NFENUM ≥ 5
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT05_TYPE</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT05_MAINSTAT</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT05_PURP</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT05_WORKTIME</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEACT05_PAIDBY</b>		Kódované ako (NFEACT01)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFERAND1</b>		<b>KÓD PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			01 – 05	Identifikačný kód prvej aktivity	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFERAND1_TYPE</b>		<b>TYP PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1 – 4	Kód ako je uvedený v NFEACTxx_TYPE pre prvú náhodne vybranú aktivitu	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEFIELD1</b>		<b>OBLASŤ PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1a	Základné programy a kvalifikácie	
			1b	Gramotnosť a matematická gramotnosť	

			1c	Osobné zručnosti a rozvoj	
			2	Vzdelávanie	
			3	Umenie	
			4	Humanitné vedy	
			5	Osvojenie si jazyka	
			6	Literatúra a lingvistika	
			7	Spoločenské a behaviorálne vedy	
			8	Žurnalistika a informácie	
			9	Podnikanie a administratíva	
			10	Právo	
			11	Prírodné vedy, matematika a štatistika	
			12	Využívanie počítača	
			13	Databázový a sieťový dizajn a správa; Vývoj a analýza softwaru a aplikácií	
			14	Inžinierske a strojárne remeslá, výroba a spracovanie	
			15	Architektúra a stavebníctvo	
			16	Poľnohospodárstvo, lesníctvo, rybárstvo a veterinárna medicína	
			17	Zdravotníctvo	
			18	Starostlivosť o zdravie	
			19	Personálne služby hygieny a zdravia pri práci	
			20	Bezpečnostné služby, dopravné služby	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	NFESKILLSMAIN1		HLAVNÉ ZRUČNOSTI NADOBUDNUTÉ VĎAKA PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ aktivite NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA	NFENUM ≥ 1
			1	Zručnosti v oblasti informačných technológií (všeobecné a odborné)	
			2	Manažérske zručnosti	
			3	Zručnosti pri tímovej práci	
			4	Zručnosti v oblasti starostlivosti o zákazníkov/klientov/pacientov/študentov	
			5	Zručnosti v oblasti riešenia problémov	
			6	Zručnosti v oblasti kancelárskych a administratívnych činností	
			7	Zručnosti v oblasti cudzích jazykov	
			8	Technické a/alebo praktické zručnosti	
			9	Komunikačné zručnosti	
			10	Zručnosti v oblasti počítania a/alebo čítania, písania	
			11	Zručnosti v oblasti zdravia a bezpečnosti	
			12	Tvorivé a hudobné zručnosti, remeslá, varenie, záhradníctvo	
			13	Vnútoraná sila, interpersonálne zručnosti alebo zručnosti v oblasti sebapoznania	
			14	Fyzické zručnosti	
			15	Iné	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Využívanie informačných a komunikačných technológií v rámci aktivít neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	NFEPLACE1		MIESTO VÝUČBY PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA	NFENUM ≥ 1
			1	Výlučne online	

			2	Hlavne online	
			3	Hlavne na mieste	
			4	Výlučne na mieste	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Využívanie informačných a komunikačných technológií v rámci aktivít neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEONMAT1</b>		<b>ONLINE POSKYTOVANIE UČEBNÝCH MATERIÁLOV NA ÚČELY prvej NÁHODNE VYBRANEJ aktivity NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1	Často	
			2	Niekedy	
			3	Nikdy	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Využívanie informačných a komunikačných technológií v rámci aktivít neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEONTEA1</b>		<b>ONLINE INTERAKCIA S PEDAGOGICKÝMI PRACOVNÍKMI NA ÚČELY prvej NÁHODNE VYBRANEJ aktivity NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1	Často	
			2	Niekedy	
			3	Nikdy	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Využívanie informačných a komunikačných technológií v rámci aktivít neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEONPAR1</b>		<b>ONLINE INTERAKCIA S INÝMI ÚČASTNÍKMI NA ÚČELY prvej NÁHODNE VYBRANEJ aktivity NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1	Často	

			2	Niekedy	
			3	Nikdy	
			4	Žiadni ďalší účastníci	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEINITIA1</b>		<b>INICIÁTOR PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1 a aktivita súvisiaca so zamestnaním (NFEACTxx_PURP = 1)
			1	Odporúčané zamestnávateľom alebo budúcim zamestnávateľom	
			2	Nariadené zamestnávateľom alebo budúcim zamestnávateľom	
			3	Odporúčané verejnými službami zamestnanosti	
			4	Nariadené verejnými službami zamestnanosti	
			5	Z vlastnej iniciatívy	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1</b>		<b>DÔVODY ÚČASTI NA PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ AKTIVITE NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
				<b>Zoznam možností (prípustných je viac odpovedí):</b>	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1_01a</b>		Aby som mohol(-la) lepšie vykonávať svoju prácu	Aktivita súvisiaca so zamestnaním (NFEACTxx_PURP = 1)
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1_01b</b>		Aby som si zlepšil(-a) kariérne vyhliadky	Aktivita súvisiaca so zamestnaním (NFEACTxx_PURP = 1)

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1_02</b>		Aby som znížil(-a) pravdepodobnosť, že stratím zamestnanie	Aktivita súvisiaca so zamestnaním (NFEACTxx_PURP = 1)
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1_03</b>		Aby som zlepšil(-a) svoje možnosti získať zamestnanie alebo zmeniť zamestnanie/profesiú	Aktivita súvisiaca so zamestnaním (NFEACTxx_PURP = 1)
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1_04</b>		Aby som začal(-a) podnikáť	Aktivita súvisiaca so zamestnaním (NFEACTxx_PURP = 1)
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1_13</b>		Z dôvodu organizačných a/alebo technologických zmien v práci	Aktivita súvisiaca so zamestnaním (NFEACTxx_PURP = 1)
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1_11</b>		Vyžaduje zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ, prípadne sa vyžaduje zo zákona	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1_06_7</b>		Na zvýšenie vedomostí/zručností v mojom vlastnom všeobecnom záujme a zo zvedavosti	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1_08</b>		Aby som získal(-a) osvedčenie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1_09</b>		Aby som stretol(-la) nových ľudí/pre zábavu	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEREASON1_10</b>		Zo zdravotných dôvodov	



Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	NFEREASON1_12		Aby som mohol(-la) lepšie vykonávať dobrovoľnícku činnosť	
				Každá premenná NFEREASON1_x je kódovaná: 1 pre vybrané, 2 pre nevybrané, -1 pre neuvedené, -2 pre neuplatňuje sa	
			0	Žiadna z uvedených možností	
			1	Aspoň jedna z uvedených možností bola zvolená	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Dôvody účasti na aktivitách neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	NFEREASONMAIN1		<b>Hlavný dôvod účasti NA PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ aktivite NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFEREASON1 = 1
			Štvormiestny kód	Kód dôvodu od 01 po 13 ako v prípade premennej NFEREASON1	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za aktivity neformálneho vzdelávania a ich dĺžka (12 mesiacov)	NFENBHOURS1		<b>POČET VYUČOVACÍCH HODÍN PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			Štvormiestne	Celkový počet hodín výučby	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za aktivity neformálneho vzdelávania a ich dĺžka (12 mesiacov)	NFEPAID1		<b>PLATBA ZA PRVÚ NÁHODNE VYBRANÚ aktivitu NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1	V plnej výške ste si zaplatili sám(-a)	
			2	Čiastočne ste si zaplatili sám(-a) a čiastočne niekto iný	

			3	V plnej výške zaplatil niekto iný	
			4	Bezplatná aktivita	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za aktivity neformálneho vzdelávania a ich dĺžka (12 mesiacov)	<b>NFEPAIDBY1</b>		<b>ZDROJ FINANCOVANIA čiastočnej alebo úplnej platby za PRVÚ NÁHODNE VYBRANÚ aktivitu NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFEPAID1 = 2 alebo 3
				<b>Zoznam možností (prípustných je viac odpovedí):</b>	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za aktivity neformálneho vzdelávania a ich dĺžka (12 mesiacov)	<b>NFEPAIDBY1_1</b>		Zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za aktivity neformálneho vzdelávania a ich dĺžka (12 mesiacov)	<b>NFEPAIDBY1_2</b>		Verejné služby zamestnanosti	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za aktivity neformálneho vzdelávania a ich dĺžka (12 mesiacov)	<b>NFEPAIDBY1_3</b>		Iné verejné alebo súkromné inštitúcie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za aktivity neformálneho vzdelávania a ich dĺžka (12 mesiacov)	<b>NFEPAIDBY1_4</b>		Člen domácnosti alebo príbuzný	
				Každá premenná NFEPAIDBY1_x je kódovaná: 1 pre vybrané, 2 pre nevybrané, -1 pre neuvedené, -2 pre neuplatňuje sa	
			0	Žiadna z uvedených možností	
			1	Aspoň jedna z uvedených možností bola zvolená	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Platba za aktivity neformálneho vzdelávania a ich dĺžka (12 mesiacov)	<b>NFEPAIDVAL1</b>		<b>VÝDAVKY NA PRVÚ NÁHODNE VYBRANÚ AKTIVITU NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFEPAID1 = 1 alebo 2 alebo (NFEPAID1 = 3 a NFEPAIDBY1_4 = 1)
				v EUR	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFEPROVIDER1</b>		<b>POSKYTOVATEĽ PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1	Inštitúcia formálneho vzdelávania	
			2	Inštitúcia neformálneho vzdelávania a odbornej prípravy	
			4	Zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ	
			11	Iná verejná alebo súkromná inštitúcia	
			8	Individuálne	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFECERT1</b>		<b>OSVEDČENIE PO ABSOLVOVANÍ PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1	Áno, vyžaduje zamestnávateľ alebo budúci zamestnávateľ alebo profesijný orgán alebo sa vyžaduje zo zákona	
			2	Áno, nevyžaduje zamestnávateľ ani budúci zamestnávateľ ani profesijný orgán ani sa nevyžaduje zo zákona	
			3	Nie (potvrdenie o účasti)	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEUSEA1</b>		<b>Súčasnú využívanie zručností alebo vedomostí nadobudnutých vďaka PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ aktivite NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
			1	Veľmi	
			2	Primerane	
			3	Veľmi málo	
			4	Vôbec nie	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEOUTCOME1</b>		<b>Výsledky PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ aktivity NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFENUM ≥ 1
				<b>Zoznam možností (prípustných je viac odpovedí):</b>	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEOUTCOME1_1</b>		Získanie (nového) zamestnania	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEOUTCOME1_3</b>		Vyšší plat/mzda	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEOUTCOME1_2</b>		Povýšenie v zamestnaní	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEOUTCOME1_4</b>		Nové úlohy	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEOUTCOME1_5</b>		Lepší výkon v súčasnom zamestnaní	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEOUTCOME1_6</b>		Osobné výhody (stretávanie sa s inými ľuďmi, obnova alebo nadobudnutie zručností vo všeobecných alebo v špecifických oblastiach atď.)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEOUTCOME1_7</b>		Zatiaľ žiadny výsledok	
				Každá premenná NFEOUTCOME1_x je kódovaná: 1 pre vybrané, 2 pre nevybrané, -1 pre neuvedené, -2 pre neuplatňuje sa	
			0	Žiadna z uvedených možností	
			1	Aspoň jedna z uvedených možností bola zvolená	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Výsledky a využitie zručností nadobudnutých vďaka aktivitám neformálneho vzdelávania (12 mesiacov)	<b>NFEOUTCOMEMAIN1</b>		<b>HLAVNÝ VÝSLEDOK PRVEJ NÁHODNE VYBRANEJ aktivity NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b>	NFEOUTCOME1 = 1
			Jednomiestny kód	Kód výsledku od 1 po 7 ako v prípade premennej NFEOUTCOME1	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Aktivity neformálneho vzdelávania – podrobnosti (12 mesiacov)	<b>NFERAND2</b>		<b>KÓD DRUHEJ NÁHODNE VYBRANEJ AKTIVITY NEFORMÁLNEHO VZDELÁVANIA</b> Premenné a kódovanie analogicky k NFERAND1	NFENUM ≥ 2
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>WANT</b>		<b>OCHOTA ZÚČASTŇOVAŤ SA (VO VÄČŠEJ MIERE) NA VZDELÁVANÍ A ODBORNEJ PRÍPRAVE</b>	Každý
			1	Osoba sa zúčastnila na formálnom alebo neformálnom vzdelávaní, ale nechcela sa zapojiť viac	FEDNUM ≥ 1 alebo NFENUM ≥ 1

			2	Osoba sa zúčastnila na formálnom alebo neformálnom vzdelávaní a chcela sa zapojiť viac	FEDNUM ≥ 1 alebo NFENUM ≥ 1
			3	Osoba sa nezúčastnila na formálnom alebo neformálnom vzdelávaní a nechcela sa zúčastniť	FEDNUM = 0 a NFENUM = 0
			4	Osoba sa nezúčastnila na formálnom alebo neformálnom vzdelávaní, ale chcela sa zúčastniť	FEDNUM = 0 a NFENUM = 0
			-1	Neuvedené	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>NONEED</b>		<b>NIE JE POTREBNÉ (ĎALŠIE) VZDELÁVANIE ANI ODBORNÁ PRÍPRAVA</b>	WANT = 1 alebo 3
			1	Áno	
			2	Nie	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE</b>		<b>DÔVODY NEZÚČASTŇOVAŤ SA (VO VÄČŠEJ MIERE) NA FORMÁLNOU ALEBO NEFORMÁLNOU VZDELÁVANÍ A ODBORNEJ PRÍPRAVE</b>	(WANT = 2 alebo 4) alebo NONEED = 2
				<b>Zoznam možností (prípustných je viac odpovedí):</b>	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_01</b>		Predpoklady	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_02</b>		Náklady	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_03a</b>		Nedostatočná podpora zo strany zamestnávateľa	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_03b</b>		Nedostatočná podpora zo strany verejných služieb	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_04</b>		Harmonogram	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_05</b>		Vzdialenosť	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_07</b>		Rodinné povinnosti	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_08a</b>		Zdravie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_08b</b>		Vek	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_09</b>		Iné osobné dôvody	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_10</b>		Žiadna vhodná aktivita v oblasti vzdelávania alebo odbornej prípravy (ponuka)	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_12</b>		Negatívne predchádzajúce skúsenosti v oblasti vzdelávania	

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_13</b>		V kurze už nebolo voľné miesto	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFTYPE_14</b>		Primálo prihlásených záujemcov	
				Každá premenná DIFFTYPE_x je kódovaná: 1 pre vybrané, 2 pre nevybrané, -1 pre neuvedené, -2 pre neuplatňuje sa	
			0	Žiadna z uvedených možností	
			1	Aspoň jedna z uvedených možností bola zvolená	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)	<b>DIFFMAIN</b>		<b>HLAVNÝ DÔVOD NEÚČASTI (VO VÄČŠEJ MIERE) NA VZDELÁVANÍ A ODBORNEJ PRÍPRAVE</b>	DIFFTYPE = 1
			Trojmiestny kód	Kód výsledku od 01 po 14 ako v prípade premennej DIFFTYPE	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Informálne učenie sa	<b>INF</b>		<b>ÚČASŤ NA INFORMÁLNOU UČENÍ SA ZA POSLEDNÝCH 12 MESIACOV</b>	Každý
			1	Áno	
			2	Nie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Informálne učenie sa	<b>INFAMILY</b>		<b>UČENIE SA OD RODINNÉHO PRÍSLUŠNÍKA, PRIATELA ALEBO KOLEGU</b>	
			1	Áno	
			2	Nie	



Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Informálne učenie sa	<b>INF MATERIAL</b>		<b>UČENIE SA Z TLAČENÝCH MATERIÁLOV (KNIHY, ODBORNÉ ČASOPISY ATĎ.)</b>	
			1	Áno	
			2	Nie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Informálne učenie sa	<b>INF DEVICE</b>		<b>UČENIE SA POMOCOU ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ (ONLINE ALEBO OFFLINE)</b>	
			1	Áno	
			2	Nie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Informálne učenie sa	<b>INF MUSEUM</b>		<b>UČENIE SA PROSTREDNÍCTVOM PREHLIADOK SO SPRIEVODCOM V MÚZEÁCH, HISTORICKÝCH ALEBO PRÍRODNÝCH ČI PRIEMYSELNÝCH LOKALITÁCH</b>	
			1	Áno	
			2	Nie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Informálne učenie sa	<b>INF LIBRARIES</b>		<b>UČENIE SA PROSTREDNÍCTVOM NÁVŠTEV VZDELÁVACÍCH CENTIER (VRÁTANE KNIŽNÍC)</b>	
			1	Áno	
			2	Nie	
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Informálne učenie sa	<b>INF PURP</b>		<b>ÚČEL INFORMÁLNEHO UČENIA SA ZA POSLEDNÝCH 12 MESIACOV</b>	INF = 1
			1	Aspoň jedna aktivita informálneho učenia sa súvisí so zamestnaním	
			2	Nesúvisí so zamestnaním	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>(LANGMOTHER)</b>		<b>MATERINSKÝ(-É) JAZYK(Y)</b>	Každý
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGMOTH1</b>	Trojmiestny kód	Kód prvého jazyka (ISO 639 alpha-3)	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGMOTH2</b>	Trojmiestny kód	Kód druhého jazyka (ISO 639 alpha-3) alebo 000 (žiadny)	

Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGUSED</b>		<b>POUŽÍVANÝ(-É) JAZYK (-Y) INÝ(-É) AKO MATERINSKÝ(-É) JAZYK(-Y)</b>	Každý
			0 – 99	Počet iných jazykov	
			-1	Neuvedené	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGUSED_1</b>	Trojmiestny kód	Kód prvého jazyka (ISO 639 alpha-3) alebo 000 (žiadny) alebo -1	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGUSED_2</b>	Trojmiestny kód	Kód druhého jazyka (ISO 639 alpha-3) alebo 000 (žiadny) alebo -1	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGUSED_3</b>	Trojmiestny kód	Kód tretieho jazyka (ISO 639 alpha-3) alebo 000 (žiadny) alebo -1	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGUSED_4</b>	Trojmiestny kód	Kód štvrtého jazyka (ISO 639 alpha-3) alebo 000 (žiadny) alebo -1	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGUSED_5</b>	Trojmiestny kód	Kód piateho jazyka (ISO 639 alpha-3) alebo 000 (žiadny) alebo -1	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGUSED_6</b>	Trojmiestny kód	Kód šiesteho jazyka (ISO 639 alpha-3) alebo 000 (žiadny) alebo -1	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGUSED_7</b>	Trojmiestny kód	Kód siedmeho jazyka (ISO 639 alpha-3) alebo 000 (žiadny) alebo -1	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGBEST1</b>		<b>PRVÝ NAJLEPŠIE OVLÁDANÝ JAZYK INÝ AKO MATERINSKÝ(-É) JAZYK(-Y)</b>	LANGUSED ≥ 1
			Trojmiestny kód	Kód jazyka (ISO 639 alpha-3)	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGLEVEL1</b>		<b>ÚROVEŇ PRVÉHO NAJLEPŠIE OVLÁDANÉHO JAZYKA INÉHO AKO MATERINSKÝ(-É) JAZYK (-Y)</b>	LANGBEST1 ≠ -1, -2
			0	Takmer žiadne jazykové zručnosti	
			1	Začiatocnícka úroveň (používateľ základného jazyka)	
			2	Stredná úroveň (samostatný používateľ)	
			3	Pokročilá úroveň (skúsený používateľ)	
			-1	Neuvedené	
			-2	Neuplatňuje sa	

Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGBEST2</b>		<b>DRUHÝ NAJLEPŠIE OVLÁDANÝ JAZYK INÝ AKO MATERINSKÝ(-É) JAZYK(-Y)</b> Kódované ako LANGBEST1	LANGUSED ≥ 2
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi	<b>LANGLEVEL2</b>		<b>ÚROVEŇ DRUHÉHO NAJLEPŠIE OVLÁDANÉHO JAZYKA INÉHO AKO MATERINSKÝ(-É) JAZYK(-Y)</b> Kódované ako LANGLEVEL1	LANGBEST2 ≠ -1, -2
Zdravie: zdravotný stav a zdravotné postihnutie, prístup k zdravotnej starostlivosti a dostupnosť a využívanie zdravotnej starostlivosti a zdravotné determinanty	Zdravotné postihnutie a iné prvky Minimálneho európskeho modulu o zdraví	<b>GENHEALTH</b>		<b>SUBJEKTÍVNE VNÍMANÉ CELKOVÉ ZDRAVIE</b>	Každý
			1	Veľmi dobré	
			2	Dobré	
			3	Priemerné (ani dobré, ani zlé)	
			4	Zlé	
			5	Veľmi zlé	
			-1	Neuvedené	
Zdravie: zdravotný stav a zdravotné postihnutie, prístup k zdravotnej starostlivosti a dostupnosť a využívanie zdravotnej starostlivosti a zdravotné determinanty	Zdravotné postihnutie a iné prvky Minimálneho európskeho modulu o zdraví	<b>GALI</b>		<b>OBMEDZENIE AKTIVÍT Z DÔVODU ZDRAVOTNÝCH PROBLÉMOV (UKAZOVATEĽ OBMEDZENIA CELKOVEJ AKTIVITY – GALI)</b>	Každý
			1	Značné obmedzenie	
			2	Obmedzenie, nie však značné	
			3	Bez obmedzenia	
			-1	Neuvedené	

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/862****z 28. mája 2021,****ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 o hnojivách na účely zaradenia nového typu hnojiva ES do prílohy I****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 z 13. októbra 2003 o hnojivách <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 31 ods. 1,

keďže:

- (1) Výrobca vodného roztoku mravčanu draselného predložil prostredníctvom švédskych orgánov Komisii žiadosť o zahrnutie tejto látky ako nového typu hnojiva do prílohy I k nariadeniu (ES) č. 2003/2003. Vodný roztok mravčanu draselného bol vyvinutý s cieľom dosiahnuť lepšiu absorpciu draslíka listami rastlín, ktoré majú vysokú potrebu tejto primárnej živiny, ako je ovocie a zelenina.
- (2) Vodný roztok mravčanu draselného, špecifikovaný v prílohe I k tomuto nariadeniu, spĺňa požiadavky stanovené v článku 14 nariadenia (ES) č. 2003/2003. Mal by sa preto zahrnúť do zoznamu typov hnojív ES uvedených v prílohe I k uvedenému nariadeniu.
- (3) Nariadenie (ES) č. 2003/2003 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru zriadeného podľa článku 32 nariadenia (ES) č. 2003/2003,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 2003/2003 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. mája 2021

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 304, 21.11.2003, s. 1.

## PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 2003/2003 sa mení takto:

V tabuľke v oddiele C.1 sa za položku 7 dopĺňa táto položka:

„8	Vodný roztok mravčanu draselného	Výrobok sa získava reakciou hydroxidu draselného, formaldehydu, butyraldehydu a kyseliny mravčej, po čom nasleduje oddelenie a odparenie.	50 % mravčan draselný 28 % $K_2O$ draslík vyjadrený ako vo vode rozpustný $K_2O$ 27 % mravčan		vo vode rozpustný oxid draselný“
----	----------------------------------	---	--	--	----------------------------------

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/863****z 28. mája 2021,**

**ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania vyrovnávacích opatrení uložených vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/776 na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte dovozom určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien odosielaných z Maroka bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Maroku, a ktorým sa zavádza registrácia takeého dovozu**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (ďalej len „základné nariadenie“) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 23 ods. 4 a článok 24 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

**A. ŽIADOSŤ**

- (1) Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bola podľa článku 23 ods. 4 a článku 24 ods. 5 základného nariadenia doručená žiadosť o prešetrenie možného obchádzania vyrovnávacích opatrení uložených na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte a o zavedenie registrácie dovozu určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien odosielaných z Maroka bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Maroku.
- (2) Žiadosť podalo 19. mája 2021 združenie TECH-FAB Europe e.V.

**B. VÝROBOK**

- (3) Dotknutým výrobkom, ktorého sa možné obchádzanie týka, sú textílie z tkaných a/alebo stehovaných prameňov a/alebo priadzí z nekonečného skleneného vlákna tiež s ďalšími prvkami, okrem výrobkov, ktoré sú impregnované alebo predimpregnované, a okrem riedkych sieťovín s veľkosťou ôk viac ako 1,8 mm po dĺžke aj šírke a s plošnou hmotnosťou viac ako 35 g/m<sup>2</sup>, zatriedené ku dňu nadobudnutia účinnosti vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2020/776 <sup>(2)</sup> pod číselné znaky KN ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 a ex 7019 90 00 (kódy TARIC 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 a 7019 90 00 80) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte (ďalej len dotknutý výrobok). Na tento výrobok sa vzťahujú opatrenia, ktoré sú v súčasnosti platné.
- (4) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako výrobok definovaný v predchádzajúcom odôvodnení, v súčasnosti patriaci pod číselné znaky KN ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 a ex 7019 90 00, ale odosielaný z Maroka, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Maroku (kódy TARIC 7019 39 00 81, 7019 40 00 81, 7019 59 00 81 a 7019 90 00 81) (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/776 z 12. júna 2020, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/492, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte (Ú. v. EÚ L 189, 15.6.2020, s. 1).

### C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

- (5) Opatreniami, ktoré sú v súčasnosti platné a ktoré sú možno obchádzané, sú vyrovnávacie opatrenia uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/776, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/492 <sup>(3)</sup>, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte (ďalej len „existujúce opatrenia“).

### D. DÔVODY

- (6) Žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy o tom, že dovozom výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, dochádza k obchádzaniu vyrovnávacích opatrení uložených na dovoz dotknutého výrobku. Dôkazy dostupné Komisii poukazujú konkrétne na ďalej uvedené skutočnosti.
- (7) Po uložení opatrení na dotknutý výrobok došlo k zmene v štruktúre obchodu v súvislosti s vývozom z Čínskej ľudovej republiky a Egypta a Maroka do Únie.
- (8) Táto zmena zrejme vychádza z praktiky, pre ktorú neexistuje iná dostatočne náležitá príčina ani iné ekonomické opodstatnenie než uloženie cla, ktorou je konkrétne odosielanie dotknutého výrobku do Únie cez Maroko po tom, ako v Maroku podstúpil alebo ani nepodstúpil určité montážne alebo kompletizačné činnosti.
- (9) Dôkazy okrem toho nasvedčujú tomu, že nápravné účinky existujúcich vyrovnávacích opatrení na dotknutý výrobok sú z dôvodu opísaných postupov oslabované, a to z hľadiska množstva aj cien. Na trh EÚ podľa všetkého vstúpili značné objemy dovozu prešetrovaného výrobku. Navyše existujú dostatočné dôkazy o tom, že prešetrovaný výrobok sa dováža za ceny spôsobujúce ujmu.
- (10) Dôkazy napokon nasvedčujú tomu, že prešetrovaný výrobok a/alebo jeho časti a súčasti sú stále zvýhodňované subvenciou. Prešetrovaný výrobok a jeho časti a súčasti sú skutočne vyrábané a vyvážané do Maroka spoločnosťami v Číne a Egypte, o ktorých sa zistilo, že na výrobu a predaj prešetrovaného výrobku, na ktorý sa existujúce opatrenia vzťahujú, dostávajú napadnuteľné subvencie.
- (11) Ak sa prešetrovaním zistia aj iné praktiky obchádzania, na ktoré sa vzťahuje článok 23 základného nariadenia, než sú už uvedené praktiky, prešetrovanie sa môže vzťahovať aj na tieto praktiky.

### E. POSTUP

- (12) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania podľa článku 23 ods. 4 základného nariadenia a na zavedenie registrácie dovozu prešetrovaného výrobku v súlade s článkom 24 ods. 5 základného nariadenia.
- (13) Aby Komisia získala informácie potrebné pre toto prešetrovanie, mali by sa na ňu všetky zainteresované strany bezodkladne obrátiť, najneskôr však v lehote stanovenej v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia. Lehota stanovená v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia sa uplatňuje na všetky zainteresované strany. Ak je to vhodné, informácie sa môžu požadovať aj od výrobného odvetvia Únie.
- (14) Orgánom Maroka, Čínskej ľudovej republiky a Egyptu sa oznámi začatie prešetrovania.

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/492 z 1. apríla 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte (Ú. v. EÚ L 108, 6.4.2020, s. 1).

**a) Pokyny na predkladanie písomných podaní a zasielanie vyplnených dotazníkov a korešpondencie**

- (15) Na informácie predkladané Komisii na účely prešetrovaní na ochranu obchodu sa nesmú vzťahovať autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, vyžiadať od držiteľa autorských práv osobitné povolenie, v ktorom sa Komisii výslovne povoľuje, že: a) môže používať dané informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) dané informácie a/alebo údaje sa môžu poskytnúť zainteresovaným stranám tohto prešetrovania, a to vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich právo na obhajobu.
- (16) Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako *Sensitive* (\*). Strany, ktoré predkladajú informácie v priebehu tohto prešetrovania, sa vyzývajú, aby odôvodnili svoju žiadosť o dôverné zaobchádzanie.
- (17) Od strán, ktoré poskytujú informácie označené ako *Sensitive*, sa požaduje, aby v súlade s článkom 29 ods. 2 základného nariadenia predložili súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter a ktorý sa označí ako *For inspection by interested parties*. Tento súhrn by mal byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií.
- (18) Ak strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepreukáže dostatočný dôvod na žiadosť o dôverné zaobchádzanie alebo nepredloží súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, Komisia nemusí na takéto informácie prihliadať, pokiaľ jej nemožno pomocou vhodných zdrojov uspokojivo dokázať, že predmetné informácie sú správne.
- (19) Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení predkladali cez platformu TRON.tdi (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>).
- (20) Na získanie prístupu k platforme TRON.tdi potrebujú zainteresované strany účet služby EU Login. Úplné pokyny týkajúce sa spôsobu registrácie a používania platformy TRON.tdi sú k dispozícii na stránke <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>.
- (21) Použitím platformy TRON.tdi alebo e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platnými pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: [https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152582.pdf](https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152582.pdf).
- (22) Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom e-mailu, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom platformy TRON.tdi alebo e-mailu, nájdú zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Brussels  
BELGIUM

(\*) Dokument označený ako *Sensitive* je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 29 základného nariadenia a článku 12 Dohody WTO o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).



TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail: TRADE-GFF-AC@ec.europa.eu

#### b) Zber informácií a vypočutia

- (23) Všetky zainteresované strany vrátane výrobného odvetvia Únie, dovozcov a všetkých príslušných združení sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy, pričom takéto podania sa musia predložiť v lehote stanovenej v článku 3 ods. 2 Komisia môže okrem toho zainteresované strany vypočuť, pokiaľ podajú písomnú žiadosť a preukázu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

#### c) Žiadosti o oslobodenie

- (24) V súlade s článkom 23 ods. 5 základného nariadenia môže byť dovoz prešetrovaného výrobku oslobodený od opatrení, ak tento dovoz nepredstavuje obchádzanie.
- (25) Keďže k možnému obchádzaniu dochádza mimo Únie, oslobodenie možno udeliť v súlade s článkom 23 ods. 4 základného nariadenia výrobcovi prešetrovaného výrobku v Maroku, ktorí sú schopní preukázať, že nie sú zapojení do praktík obchádzania vymedzených v článku 23 ods. 3 základného nariadenia. Výrobcovia, ktorí majú prípadne záujem získať oslobodenie, by sa mali prihlásiť v lehote uvedenej v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia. Kópie dotazníka pre vyvážajúcich výrobcov v Čínskej ľudovej republike a Egypte, formulára pre vyvážajúcich výrobcov v Maroku žiadajúcich o oslobodenie a dotazníka pre dovozcov sú dostupné v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle GR pre obchod: [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2528](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2528). Dotazníky sa musia predložiť v lehote uvedenej v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia.

### F. REGISTRÁCIA

- (26) Podľa článku 24 ods. 5 základného nariadenia sa má na dovoz prešetrovaného výrobku zaviesť registrácia, aby sa zabezpečilo, že ak sa pri prešetrovaní zistí obchádzanie opatrení, bude možné vybrať vyrovnávacie clá v príslušnej výške, ktorá nepresiahne reziduálne clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/776, odo dňa uloženia povinnosti registrácie takéhoto dovozu.

### G. LEHOTY

- (27) V záujme správneho administratívneho postupu by sa mali stanoviť lehoty, v rámci ktorých:
- sa zainteresované strany môžu prihlásiť Komisii, poskytnúť dotazníky, písomne predložiť svoje stanoviská alebo poskytnúť akékoľvek iné informácie, ktoré by sa mali počas prešetrovania zohľadniť,
  - výrobcovia v Maroku môžu požiadať o oslobodenie od opatrení,
  - zainteresované strany môžu písomne požiadať Komisiu o vypočutie.
- (28) Upozorňujeme, že uplatňovanie procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí teda od prihlásenia sa strán v rámci lehôt stanovených v článku 3 tohto nariadenia.

### H. NESPOLUPRÁCA

- (29) Ak niektorá zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, možno v súlade s článkom 28 základného nariadenia vypracovať na základe dostupných skutočností.
- (30) Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nezohľadnia a v súlade s článkom 28 základného nariadenia sa môžu použiť dostupné skutočnosti.
- (31) Ak niektorá zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto v súlade s článkom 28 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

**I. HARMONOGRAM PREŠETROVANIA**

- (32) V súlade s článkom 23 ods. 4 základného nariadenia sa prešetrovanie dokončí do deviatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

**J. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

- (33) So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 <sup>(<sup>9</sup>)</sup>.
- (34) Oznámenie o ochrane údajov, ktorým sa všetky fyzické osoby informujú o spracúvaní osobných údajov v rámci činností Komisie v oblasti ochrany obchodu, je dostupné na webovom sídle GR pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

**K. ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE**

- (35) Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o prístup k spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a akékoľvek iné žiadosti týkajúce sa práva zainteresovaných strán a tretích strán na obhajobu, ktoré sa môžu vyskytnúť počas konania.
- (36) Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutia a pôsobiť ako sprostredkovateľ medzi zainteresovanou stranou, resp. stranami a útvarmi Komisie v snahe zabezpečiť plné uplatnenie práv zainteresovaných strán na obhajobu. Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Úradník pre vypočutie preskúma dôvody žiadostí. Tieto vypočutia by sa mali uskutočniť len vtedy, ak otázky neboli vyriešené s útvarmi Komisie v čase na to určenom.
- (37) Každá takáto žiadosť musí byť podaná včas a bezodkladne s cieľom neohroziť riadny priebeh konania. Na tento účel by sa mali zainteresované strany obrátiť na úradníka pre vypočutie v najskoršom možnom čase po vzniknutí udalosti odôvodňujúcej takúto intervenciu. Ak sa žiadosti o vypočutie predložia mimo príslušných časových rámcov, úradník pre vypočutie preskúma aj dôvody takéhoto oneskorenia, povahu nastolených otázok a vplyv uvedených otázok na právo na obhajobu, a to s náležitým ohľadom na záujmy dobrej správy vecí verejných a včasné ukončenie prešetrovania.
- (38) Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovom sídle GR pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Začína sa prešetrovanie podľa článku 23 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/1037 s cieľom stanoviť, či sa dovozom textílií z tkaných a/alebo stehovaných prameňov a/alebo priadzí z nekonečného skleneného vlákna tiež s ďalšími prvkami, okrem výrobkov, ktoré sú impregnované alebo predimpregnované, a okrem riedkych sieťovín s veľkosťou ôk viac ako 1,8 mm po dĺžke aj šírke a s plošnou hmotnosťou viac ako 35 g/m<sup>2</sup>, v súčasnosti zatriedených pod číselné znaky KN ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 a ex 7019 90 00, odosielaných z Maroka bez ohľadu na to, či majú deklarovaný pôvod v Maroku alebo nie (kódy TARIC 7019 39 00 81, 7019 40 00 81, 7019 59 00 81 a 7019 90 00 81), obchádzajú opatrenia uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/776.

<sup>(9)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

#### Článok 2

1. Colné orgány členských štátov prijímú podľa článku 23 ods. 4 a článku 24 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1037 náležité opatrenia na registráciu dovozu výrobkov uvedených v článku 1 tohto nariadenia.
2. Povinnosť registrácie sa skončí deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

#### Článok 3

1. Zainteresované strany sa musia Komisii prihlásiť tak, že ju kontaktujú do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
2. Ak sa majú vyjadrenia zainteresovaných strán v rámci prešetrovania zohľadniť, musia písomne uviesť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky, žiadosti o oslobodenie alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je stanovené inak.
3. V tej istej 37-dňovej lehote môžu zainteresované strany takisto požiadať Komisiu o vypočutie. Žiadosť o vypočutie týkajúce sa fázy začatia prešetrovania sa musí predložiť do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Každá žiadosť o vypočutie musí byť podaná písomne a musia sa v nej uvádzať dôvody žiadosti.

#### Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. mája 2021

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/864****z 28. mája 2021,**

**ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/492 na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte dovozom určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien odosielaných z Maroka bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Maroku, a ktorým sa zavádza registrácia takéhoto dovozu**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (ďalej len „základné nariadenie“) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

**A. ŽIADOSŤ**

- (1) Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bola podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 základného nariadenia doručená žiadosť o prešetrenie možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte a o zavedenie registrácie dovozu určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien odosielaných z Maroka bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Maroku.
- (2) Žiadosť podalo 19. mája 2021 združenie TECH-FAB Europe e.V.

**B. VÝROBOK**

- (3) Dotknutým výrobkom, ktorého sa možné obchádzanie týka, sú textílie z tkaných a/alebo stehovaných prameňov a/alebo priadzí z nekonečného skleneného vlákna tiež s ďalšími prvkami, okrem výrobkov, ktoré sú impregnované alebo predimpregnované, a okrem riedkych sieťovín s veľkosťou ôk viac ako 1,8 mm po dĺžke aj šírke a s plošnou hmotnosťou viac ako 35 g/m<sup>2</sup>, zatriedené ku dňu nadobudnutia účinnosti vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2020/492 <sup>(2)</sup> pod číselné znaky KN ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 a ex 7019 90 00 (kódy TARIC 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 a 7019 90 00 80) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte (ďalej len dotknutý výrobok). Na tento výrobok sa vzťahujú opatrenia, ktoré sú v súčasnosti platné.
- (4) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako výrobok definovaný v predchádzajúcom odôvodnení, v súčasnosti patriaci pod číselné znaky KN ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 a ex 7019 90 00, ale odosielaný z Maroka, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Maroku (kódy TARIC 7019 39 00 81, 7019 40 00 81, 7019 59 00 81 a 7019 90 00 81) (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/492 z 1. apríla 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte (Ú. v. EÚ L 108, 6.4.2020, s. 1).

### C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

- (5) Opatreniami, ktoré sú v súčasnosti platné a ktoré sú možno obchádzané, sú antidumpingové opatrenia uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/492, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte (ďalej len „existujúce opatrenia“).

### D. DÔVODY

- (6) Žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy o tom, že dovozom výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, dochádza k obchádzaniu antidumpingových opatrení uložených na dovoz dotknutého výrobku.
- (7) Z dôkazov uvedených v žiadosti vyplývajú tieto skutočnosti:
- (8) Po uložení opatrení na dotknutý výrobok došlo k zmene v štruktúre obchodu v súvislosti s vývozom z Čínskej ľudovej republiky a Egypta a Maroka do Únie.
- (9) Táto zmena je zrejme dôsledkom zasielania dotknutého výrobku cez Maroko do Únie po tom, ako sa v Maroku podrobil montážnym činnostiam. Z dôkazov vyplýva, že takéto montážne činnosti predstavujú obchádzanie, keďže tieto činnosti sa začali alebo sa podstatne zintenzívnili od začatia antidumpingového prešetrovania alebo tesne predtým. Žiadosť obsahuje okrem toho dostatočné dôkazy o tom, že časti z Čínskej ľudovej republiky a Egypta použité pri týchto montážnych činnostiach predstavujú viac než 60 % celkovej hodnoty zmontovaného výrobku a hodnota, ktorá im je pridaná počas montážnych alebo kompletizačných činností, je nižšia než 25 % priamych výrobných nákladov.
- (10) Dôkazy okrem toho nasvedčujú tomu, že nápravné účinky existujúcich antidumpingových opatrení na dotknutý výrobok sú z dôvodu opísaných postupov oslabované, a to z hľadiska množstva aj cien. Na trh EÚ podľa všetkého vstúpili značné objemy dovozu prešetrovaného výrobku. Navyše existujú dostatočné dôkazy o tom, že prešetrovaný výrobok sa dováža za ceny spôsobujúce ujmu.
- (11) V neposlednom rade dôkazy nasvedčujú tomu, že prešetrovaný výrobok sa vo vzťahu k normálnej hodnote, ktorá bola predtým stanovená pre dotknutý výrobok, vyváža za dumpingové ceny.
- (12) Ak sa prešetrovaním zistia aj iné praktiky obchádzania, na ktoré sa vzťahuje článok 13 základného nariadenia, než sú už uvedené praktiky, prešetrovanie sa môže vzťahovať aj na tieto praktiky.

### E. POSTUP

- (13) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia a na zavedenie registrácie dovozu prešetrovaného výrobku v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.
- (14) Aby Komisia získala informácie potrebné pre toto prešetrovanie, mali by sa na ňu všetky zainteresované strany bezodkladne obrátiť, najneskôr však v lehote stanovenej v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia. Lehota stanovená v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia sa uplatňuje na všetky zainteresované strany. Ak je to vhodné, informácie sa môžu požadovať aj od výrobného odvetvia Únie.
- (15) Orgánom Maroka, Čínskej ľudovej republiky a Egyptu sa oznámi začatie prešetrovania.

**a) Pokyny na predkladanie písomných podaní a zasielanie vyplnených dotazníkov a korešpondencie**

- (16) Na informácie predkladané Komisii na účely prešetrovaní na ochranu obchodu sa nesmú vzťahovať autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, vyžiadať od držiteľa autorských práv osobitné povolenie, v ktorom sa Komisii výslovne povoľuje, že: a) môže používať dané informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) dané informácie a/alebo údaje sa môžu poskytnúť zainteresovaným stranám tohto prešetrovania, a to vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich právo na obhajobu.
- (17) Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako *Sensitive* (?). Strany, ktoré predkladajú informácie v priebehu tohto prešetrovania, sa vyzývajú, aby odôvodnili svoju žiadosť o dôverné zaobchádzanie.
- (18) Od strán, ktoré poskytujú informácie označené ako *Sensitive*, sa požaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia predložili súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter a ktorý sa označí ako *For inspection by interested parties*. Tento súhrn by mal byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií.
- (19) Ak strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepreukáže dostatočný dôvod na žiadosť o dôverné zaobchádzanie alebo nepredloží súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, Komisia nemusí na takéto informácie prihliadať, pokiaľ jej nemožno pomocou vhodných zdrojov uspokojivo dokázať, že predmetné informácie sú správne.
- (20) Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení predkladali cez platformu TRON.tdi (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>).
- (21) Na získanie prístupu k platforme TRON.tdi potrebujú zainteresované strany účet služby EU Login. Úplné pokyny týkajúce sa spôsobu registrácie a používania platformy TRON.tdi sú k dispozícii na stránke <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>.
- (22) Použitím platformy TRON.tdi alebo e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platnými pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: [https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152582.pdf](https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152582.pdf).
- (23) Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom e-mailu, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom platformy TRON.tdi alebo e-mailu, nájdú zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Brussels  
BELGIUM

(?) Dokument označený ako *Sensitive* je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 základného nariadenia a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail: [TRADE-GFF-AC@ec.europa.eu](mailto:TRADE-GFF-AC@ec.europa.eu)

#### b) Zber informácií a vypočutia

- (24) Všetky zainteresované strany vrátane výrobného odvetvia Únie, dovozcov a všetkých príslušných združení sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy, pričom takéto podania sa musia predložiť v lehote stanovenej v článku 3 ods. 2 Komisia môže okrem toho zainteresované strany vypočuť, pokiaľ podajú písomnú žiadosť a preukázu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

#### c) Žiadosti o oslobodenie

- (25) V súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia môže byť dovoz prešetrovaného výrobku oslobodený od opatrení, ak tento dovoz nepredstavuje obchádzanie.
- (26) Keďže k možnému obchádzaniu dochádza mimo Únie, oslobodenie možno udeliť v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia výrobcovi prešetrovaného výrobku v Maroku, ktorí sú schopní preukázať, že nie sú zapojení do praktík obchádzania vymedzených v článku 13 ods. 1 a článku 13 ods. 2 základného nariadenia. Výrobcovia, ktorí majú prípadne záujem získať oslobodenie, by sa mali prihlásiť v lehote uvedenej v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia. Kópie dotazníka pre vyvážajúcich výrobcov v Čínskej ľudovej republike a Egypte, formulára pre vyvážajúcich výrobcov v Maroku žiadajúcich o oslobodenie a dotazníka pre dovozcov sú dostupné v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle GR pre obchod: [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2527](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2527). Dotazníky sa musia predložiť v lehote uvedenej v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia.

### F. REGISTRÁCIA

- (27) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia sa má na dovoz prešetrovaného výrobku zaviesť registrácia, aby sa zabezpečilo, že ak sa pri prešetrovaní zistí obchádzanie opatrení, bude možné vybrať antidumpingové clá v príslušnej výške, ktorá nepresiahne reziduálne clo uložené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/492, odo dňa uloženia povinnosti registrácie takéhoto dovozu.

### G. LEHOTY

- (28) V záujme správneho administratívneho postupu by sa mali stanoviť lehoty, v rámci ktorých:
- sa zainteresované strany môžu prihlásiť Komisii, poskytnúť dotazníky, písomne predložiť svoje stanoviská alebo poskytnúť akékoľvek iné informácie, ktoré by sa mali počas prešetrovania zohľadniť,
  - výrobcovia v Maroku môžu požiadať o oslobodenie od opatrení,
  - zainteresované strany môžu písomne požiadať Komisiu o vypočutie.
- (29) Upozorňujeme, že uplatňovanie procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí teda od prihlásenia sa strán v rámci lehôt stanovených v článku 3 tohto nariadenia.

### H. NESPOLUPRÁCA

- (30) Ak niektorá zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, možno v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať na základe dostupných skutočností.
- (31) Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nezohľadnia a v súlade s článkom 18 základného nariadenia sa môžu použiť dostupné skutočnosti.
- (32) Ak niektorá zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto v súlade s článkom 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

**I. HARMONOGRAM PREŠETROVANIA**

- (33) V súlade s článkom 13 ods. 3 základného nariadenia sa prešetrovanie dokončí do deviatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

**J. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

- (34) So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 (\*).
- (35) Oznámenie o ochrane údajov, ktorým sa všetky fyzické osoby informujú o spracúvaní osobných údajov v rámci činností Komisie v oblasti ochrany obchodu, je dostupné na webovom sídle GR pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

**K. ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE**

- (36) Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o prístup k spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a akékoľvek iné žiadosti týkajúce sa práva zainteresovaných strán a tretích strán na obhajobu, ktoré sa môžu vyskytnúť počas konania.
- (37) Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutia a pôsobiť ako sprostredkovateľ medzi zainteresovanou stranou, resp. stranami a útvarmi Komisie v snahe zabezpečiť plné uplatnenie práv zainteresovaných strán na obhajobu. Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Úradník pre vypočutie preskúma dôvody žiadostí. Tieto vypočutia by sa mali uskutočniť len vtedy, ak otázky neboli vyriešené s útvarmi Komisie v čase na to určenom.
- (38) Každá takáto žiadosť musí byť podaná včas a bezodkladne s cieľom neohroziť riadny priebeh konania. Na tento účel by sa mali zainteresované strany obrátiť na úradníka pre vypočutie v najskoršom možnom čase po vzniknutí udalosti odôvodňujúcej takúto intervenciu. Ak sa žiadosti o vypočutie predložia mimo príslušných časových rámcov, úradník pre vypočutie preskúma aj dôvody takéhoto oneskorenia, povahu nastolených otázok a vplyv uvedených otázok na právo na obhajobu, a to s náležitým ohľadom na záujmy dobrej správy vecí verejných a včasné ukončenie prešetrovania.
- (39) Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovom sídle GR pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Začína sa prešetrovanie podľa článku 13 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/1036 s cieľom stanoviť, či sa dovozom textílií z tkaných a/alebo stehovaných prameňov a/alebo priadzí z nekonečného skleneného vlákna tiež s ďalšími prvkami, okrem výrobkov, ktoré sú impregnované alebo predimpregnované, a okrem riedkych sieťovín s veľkosťou ôk viac ako 1,8 mm po dĺžke aj šírke a s plošnou hmotnosťou viac ako 35 g/m<sup>2</sup>, v súčasnosti zatriedených pod číselné znaky KN ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 a ex 7019 90 00, odosielaných z Maroka bez ohľadu na to, či majú deklarovaný pôvod v Maroku alebo nie (kódy TARIC 7019 39 00 81, 7019 40 00 81, 7019 59 00 81 a 7019 90 00 81), obchádzajú opatrenia uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/492.

**Článok 2**

1. Colné orgány členských štátov prijímú podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 náležité opatrenia na registráciu dovozu výrobkov uvedených v článku 1 tohto nariadenia.

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).



2. Povinnosť registrácie sa skončí deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

### Článok 3

1. Zainteresované strany sa musia Komisii prihlásiť tak, že ju kontaktujú do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
2. Ak sa majú vyjadrenia zainteresovaných strán v rámci prešetrovania zohľadniť, musia písomne uviesť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky, žiadosti o oslobodenie alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je stanovené inak.
3. V tej istej 37-dňovej lehote môžu zainteresované strany takisto požiadať Komisiu o vypočutie. Žiadosť o vypočutie týkajúce sa fázy začatia prešetrovania sa musí predložiť do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Každá žiadosť o vypočutie musí byť podaná písomne a musia sa v nej uvádzať dôvody žiadosti.

### Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. mája 2021

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

---

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/865

z 28. mája 2021,

**ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov „Rooibos“/„Red Bush“ (CHOP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 52 ods. 3 písm. a),

keďže:

- (1) V súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 bola v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(2)</sup> uverejnená žiadosť Južnej Afriky o zápis názvu „Rooibos“/„Red Bush“ do registra ako chráneného označenia pôvodu (CHOP).
- (2) Komisii bolo 7. septembra 2020 doručené oznámenie o námietke a súvisiaca odôvodnená námietka Spojeného kráľovstva. Komisia 16. septembra 2020 postúpila Južnej Afrike oznámenie o námietke a odôvodnenú námietku Spojeného kráľovstva.
- (3) Komisia preskúmala námietku Spojeného kráľovstva a uznala ju za prípustnú. V námietke sa uvádza, že zápis názvu „Rooibos“/„Red Bush“ do registra nespĺňa podmienky stanovené v článku 5 a článku 7 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, pretože navrhovaný opis výrobku a surovín nie je konzistentný. Ďalej sa v nej uvádza, že navrhované pravidlá týkajúce sa označenia „Rooibos“/„Red Bush“ nie sú dostatočne konkrétne a sú v rozpore s podmienkami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 <sup>(3)</sup>.
- (4) Komisia v liste z 22. septembra 2020 vyzvala zainteresované strany, aby začali príslušné konzultácie s cieľom dosiahnuť vzájomnú dohodu v súlade so svojimi vnútroštátnymi postupmi.
- (5) Južná Afrika a Spojené kráľovstvo dospeli k dohode, ktorú Južná Afrika v stanovenej lehote oznámila Komisii 11. novembra 2020.
- (6) Južná Afrika a Spojené kráľovstvo dospeli k záveru, že označeniu „Rooibos“/„Red Bush“ (CHOP) by sa mala ochrana udeliť, pričom v jednotnom dokumente by sa mali vykonať určité modifikácie zahŕňajúce konzistentné zmienky o desiatich chutiach v celom dokumente, zmienky o aspalatine a notofagíne by sa mali rozšíriť tak, aby zahŕňali údaj, že budú predmetom kontrol podľa predpisov Južnej Afriky o ochrane označení zemepisného pôvodu, a mali by sa zahrnúť aj revidované pravidlá týkajúce sa označovania výrobku.
- (7) Obsah dohody, ktorú uzatvorili Južná Afrika a Spojené kráľovstvo, by sa mal brať do úvahy, pretože je v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 a právnymi predpismi EÚ.
- (8) Komisii bolo 7. septembra 2020 doručené oznámenie o námietke a súvisiaca odôvodnená námietka Švajčiarskeho združenia pre čaj, koreniny a súvisiace výrobky (IGTG).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 190, 8.6.2020, s. 46.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22. 11. 2011, s. 18).

- (9) Komisia námietku IG TG preskúmala a neuznala ju za prípustnú, pretože žiaden z dôvodov stanovených v článku 10 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 IG TG vo svojej odôvodnenej námietke neopodstatnila. Komisia listom zo 4. decembra 2020 združenie IG TG informovala, že mu nezašle výzvu začať primerané konzultácie s Južnou Afrikou. IG TG listom z 8. decembra 2020 Komisii oznámilo, že sťahuje svoju námietku voči zápisu označenia „Rooibos“/„Red Bush“ do registra.
- (10) Označenie pôvodu „Rooibos“/„Red Bush“ (CHOP) by sa preto malo zapísať do registra. Konsolidované znenie jednotného dokumentu by sa malo uverejniť na informačné účely,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Názov „Rooibos“/„Red Bush“ (CHOP) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.8. Iné výrobky prílohy I k zmluve (korenie atď.) Konsolidovaný jednotný dokument sa nachádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. mája 2021

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

## PRÍLOHA

## „ROOIBOS“/„RED BUSH“

EÚ č.: PDO-ZA-2427 – 21. 8. 2018

## CHOP (X) CHZO ( )

## 1. Názov [CHOP alebo CHZO]

„Rooibos“/„Red Bush“

## 2. Členský štát alebo tretia krajina

Južná Afrika

## 3. Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny

## 3.1. Druh výrobku [podľa prílohy XI]

Trieda 1.8. Iné výrobky prílohy I k zmluve (koreniny atď.)

## 3.2. Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1

Názov „Rooibos“/„Red Bush“ sa môže používať iba na označenie sušených listov a stoniek stopercentne čistého čaju „Rooibos“/„Red Bush“ – pochádzajúcich z rastliny *Aspalathus linearis*, ktorá sa pestuje alebo voľne rastie v zemepisnej oblasti opísanej v tejto žiadosti.

Čaj „Rooibos“/„Red Bush“ je dostupný v dvoch formách: a) oxidované a b) zelené (neoxidované) sušené listy a stonky rastliny *Aspalathus linearis*.

(a) V prípade oxidovaných sušených listov a stoniek rastliny *Aspalathus linearis* má čaj „Rooibos“/„Red Bush“ výraznú farbu, ktorá siaha od svetlohnedej, žltej až po jasnú tehlovočervenú farbu. Do výrobku môžu byť prímiešané aj kúsky sušených stoniek svetlejšej farby. Vlhkosť čaju „Rooibos“/„Red Bush“ je pod 10 %.

(b) Zelený (neoxidovaný) „Rooibos“/„Red Bush“ pozostáva z neoxidovaných sušených listov a stoniek rastliny *Aspalathus linearis*. Zelený (neoxidovaný) „Rooibos“/„Red Bush“ sa nevyznačuje žiadnymi známami hnednutia či oxidácie. Listy zeleného (neoxidovaného) čaju „Rooibos“/„Red Bush“ sú prevažne svetlozelené a sú k nim prímiešané červenohnedé tenké stonky a biele drevnaté kúsky. Vlhkosť zeleného (neoxidovaného) čaju „Rooibos“/„Red Bush“ je pod 5 %.

Aróma a chuť čaju „Rooibos“/„Red Bush“ sa určuje ľudským senzorickým hodnotením, ktoré vykonáva vyškolený hodnotiteľ. Aróma a chuť rôznych dávok čaju „Rooibos“/„Red Bush“ sa môžu odlišovať, ale na základe analýzy veľkého súboru vzoriek sa v čaji „Rooibos“/„Red Bush“ preukázala prítomnosť týchto aróm v rôznych stupňoch.

Aróma	sladká	medová
		karamelová
	ovocná	citrusová
		bobuľové ovocie
		marhuľový džem
	drevnatá	krovinatá/stonková
		dymová/pripálená
	kvetinová	krovinatý porast tzv. fynbos
		parfumová
	korenistá	škoricová

Chuť a pocit v ústach	základné chute	sladká
		horká
		kyslá
	pocit v ústach	prijemný a jemný
		trpký

3.3. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu) a suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

Jedinou surovinou na výrobu čaju „Rooibos“/„Red Bush“ sú čerstvo nazbierané listy a stonky rastliny *Aspalathus linearis*.

Obsahuje od 0,02 do 1,16 % aspalatínu a 0,4 % notofagínu. Ich obsah sa bude kontrolovať na mieste podľa predpisov Južnej Afriky o ochrane zemepisných označení.

3.4. *Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti*

Vo vymedzenej zemepisnej oblasti sa počas výroby čaju „Rooibos“/„Red Bush“ musia vykonať tieto kroky:

- Miestni zberači semien zozbierajú semená rastliny *Aspalathus linearis*, a to často z mravenísk. Zberači následne dodajú semená poľnohospodárom. Je to dávna tradícia, ktorá sa dodnes zachováva a ktorá predstavuje dôležitú súčasť pestovania čaju Rooibos, ako ho dnes poznáme.
- Pestuje sa komerčne alebo rastie prirodzene vo voľnej prírode.
- Zbiera sa na obrábaných poliach (mechanicky alebo ručne) alebo vo voľnej prírode (len ručne).
- Spracúvanie a sušenie sa vykonáva vo výrobní čaju. Výrobňa čaju sa môže nachádzať na farme alebo mimo nej, ale musí byť vo vymedzenej oblasti.

3.5. *Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď. výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

–

3.6. *Špecifické pravidlá označovania výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

„Rooibos“/„Red Bush“ sa môže primiešavať do čajov, bylinkových čajov a iných výrobkov, či už na ľudskú alebo inú spotrebu. Označovanie takýchto výrobkov musí byť v súlade s predpismi na označovanie výrobkov platnými na území, kde sa výrobok uvádza na trh.

4. **Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti**

Zemepisná oblasť produkcie, sušenia a oxidácie čaju „Rooibos“/„Red Bush“ zahŕňa:

- V provincii Západné Kapsko miestne obce Bergrivier, Breede Valley, Cape Agulhas, Cederberg, Kapské Mesto, Drakenstein, Langeberg, Matzikamma, Overstrand, Saldanha Bay, Stellenbosch, Swartland, Swellendam, Theewaterskloof a Witzenberg.
- V provincii Severné Kapsko miestnu obec Hantam.

5. **Súvislosť so zemepisnou oblasťou**

*Zemepisná oblasť*

Chuť a osobitné zloženie čaju „Rooibos“/„Red Bush“ priamo súvisí s klímou, v akej sa pestuje. Chladné vlhké zimy, rast počas jari a skorého leta a následne dozrievanie a akumulácia polyfenolu, zatiaľ čo počasie je čoraz teplejšie a suchšie. Z toho vyplýva, že ak sa rastlina *Aspalathus linearis* pestuje v inej klíme, nebude mať z dôvodu menšej akumulácie polyfenolu rovnaké vlastnosti ako „Rooibos“/„Red Bush“. Na pochopenie tohto kauzálneho vzťahu je dôležité porozumieť spôsobu, akým sa rastlina *Aspalathus linearis* prispôbila jedinečnej klíme, pôde a zemepisným podmienkam tejto oblasti.

Zemepisná oblasť, v ktorej rastlina „Rooibos“/„Red Bush“ prirodzene rastie, je známa horúcimi, suchými letami a studenými vlhkými zimami. V meste Vredendal bola 27. októbra 2015 nameraná teplota 48,3 °C, čo je najvyššia teplota nameraná na svete v mesiaci október. Zrážky v tejto oblasti sa pohybujú od 380 do 635 mm za rok a vyskytujú sa prevažne v zimných mesiacoch, pričom začiatkom leta a koncom jesene sa objavujú príležitostné prehánky. Dlhé, horúce letné mesiace sú extrémne suché. Pôda v oblasti pochádza z komplexu pieskovcov Stolovej hory, v dôsledku čoho je chudobná na živiny, zrnitá, piesčitá a má pH od 4,5 do 5,5. Pieskovec Stolovej hory pozostáva prevažne z kremitého pieskovca, ktorý vznikol približne pred 510 až 400 miliónmi rokov. Ide o najtvrdšiu a najodolnejšiu vrstvu proti erózii v rámci kapskej superskupiny.

V rámci prispôsobenia sa drsnej klíme sa v prípade rastliny „Rooibos“/„Red Bush“ vyvinuli niektoré jej jedinečné vlastnosti (ako je tvar a povrch listov atď.). Okrem siete bočných koreňov tesne pod povrchom pôdy, ktorá dokáže využívať aj slabé zrážky, má rastlina dlhý hlavný koreň, ktorý siaha až do hĺbky dvoch metrov a počas suchých liet pomáha rastline zabezpečiť vlhkosť a dostať sa k vode. Bočné korene umožňujú rastline intenzívnejšie získavať fosfor z pôdy, ktorá patrí medzi najchudobnejšie pôdy na fosfor na svete.

Jedno z najväčších tajomstiev prispôsobenia sa kríku „Rooibos“/„Red Bush“ v tejto drsnej klíme spočíva v symbiotickom vzťahu s baktériami, ktoré na jeho koreňoch viažu dusík. Podobne ako v prípade strukovín, baktérie na koreňoch rastliny *Aspalathus linearis* premieňajú oxid dusičitý na biologicky užitočný amoniak v rámci procesu nazývaného viazanie dusíka. Rastlina absorbuje dusík, ktorý je pre ňu živinou, a na oplátku zaň poskytuje baktériám potravu. Tento proces je bežný pri strukovinách, ale v prípade rastliny *Aspalathus linearis* je jedinečné, že autochtónna baktéria *bradyrhizobia* prirodzene znáša kyslosť, pričom táto rastlina má do určitej miery schopnosť modifikovať svoje pH v rizosfére tak, aby podporovala vytvorenie symbiôzy a dostupnosť živín pre rastliny, ktoré rastú v tejto inak neúrodnej kyslej pôde. V literatúre sa uvádza, že len veľmi málo symbiôz si dokáže poradiť s extrémami, ako je kyslosť pôdy a stres spôsobený nedostatkom živín, a zároveň zachytávať vysoké úrovne dusíka, ako je to v prípade rastliny *Aspalathus linearis*.

Výrobcovia čaju „Rooibos“/„Red Bush“ využívajú horúce a suché letá na prirodzené vysušenie zozbieraných surovín. „Rooibos“/„Red Bush“ sa každoročne zbiera počas horúceho leta a ihneď po zbere sa suší na slnku. Ostré slnko bez výskytu dažďa umožňuje, aby sa „Rooibos“/„Red Bush“ sušil prirodzeným spôsobom, zatiaľ čo možno optimálne kontrolovať proces oxidácie.

### Ľudský zásah

Hoci je kapská rastlinná ríša (s charakteristickou vegetáciou fynbos) najmenšou spomedzi šiestich rastlinných ríš sveta, je najrozmanitejšia a z hľadiska rastlínstva patrí medzi najosobitejšie miesta na svete, pokiaľ ide o diverzitu, hustotu a počet endemických druhov. Rastlina *Aspalathus linearis* je jednou z mála rastlín, v prípade ktorých sa podarilo premeniť voľne rastúcu plodinu na pestovanú, a v súčasnosti je jednou z pomerne malej skupiny hospodársky významných rastlín krovinateho porastu fynbos, a to v dôsledku ľudského zásahu.

Takmer pred 250 rokmi švédsky prírodovedec Carl Thunberg informoval, že počas svojho cestovania v Afrike v roku 1772 sa stretol s miestnymi obyvateľmi a všimol si, že využívali krík „Rooibos“/„Red Bush“ na prípravu nápoja. Listy a stonky z kríka „Rooibos“/„Red Bush“ sa na horách zbierali a ukladali do jutových vriec, ktoré zo strmých svahov znášali dolu osly na chrbtoch. Základné metódy spracovania rastliny „Rooibos“/„Red Bush“, ktoré sa ešte stále používajú v súčasnosti (listy a stonky kríku „Rooibos“/„Red Bush“ sa najprv narežú a podrvia, potom sa navrstia na kôpky, aby zvlhli, a napokon sa rozhrnú, aby sa vysušili na slnku), sa vyvinuli už vtedy.

Okolo roku 1930 sa lekár a milovník prírody Le Fras Nortier z mesta Clanwilliam začal zaujímať o „čaj z voľne rastúceho kríka“ a začal experimentovať s kríkom „Rooibos“/„Red Bush“. Nájsť semená kríka „Rooibos“/„Red Bush“ bolo ťažké (pre ich mimoriadne malú veľkosť) a Nortier požiadal miestnych obyvateľov, z ktorých niektorí boli jeho pacienti, aby v piesčitej pôde hľadali semená a nejaké mu nazbierali. Žena z kmeňa Khoinov mu priniesla škatuľku zápaliak naplnenú semenami a Nortier sa až neskôr dozvedel, ako sa jej to podarilo. Žena zvykla sledovať mravce, ktoré nosili semená kríka „Rooibos“/„Red Bush“ do svojich hniezd. Hniezda potom rozhrabala, aby zozbierala semená, pričom nejaké vždy pre mravce nechala, aby prežili. Tento spôsob zberu semien niektorí zberači stále používajú.

Pri hľadaní spôsobu, ako rozmnožovať rastliny pomocou semien, Nortier zistil, že semená vyklíčia, iba ak sa ich obal najprv naruší – čo napodobňuje účinok horských požiarov. Nortier pestoval prvé rastliny na farme Klein Kliphuis neďaleko mesta Clanswilliam. Zistil, že semená treba sadiť v januári a najvhodnejší čas na presadenie drobných semenáčikov je hneď po výdatnom daždi, keď sa očakáva ďalší. Nortier takisto inšpiroval a povzbudzoval miestnych poľnohospodárov, aby začali pestovať „Rooibos“/„Red Bush“.

Tieto postupy zberu a vymieľania semien sa používajú dodnes. Rastlina *Aspalathus linearis* sa pestuje v suchých pôdach, keďže je zvyknutá na suché, horúce letá. Tieto environmentálne podmienky ovplyvňujú chemické zloženie čaju „Rooibos“/„Red Bush“, najmä množstvo a typ polyfenolov nachádzajúcich sa v konečnom výrobku. Výrobcovia čaju „Rooibos“/„Red Bush“ prispôbili svoje postupy obhospodarovania pôdy a pestovania drsným podmienkam v regióne. Napríklad na vyčistenie plôch určených na pestovanie nemožno použiť oheň, pretože ničí obsah organických látok v pôde. Okrem toho významnú úlohu v rôznych fázach procesu pestovania zohrávajú krycie plodiny, pričom minimálne obrábanie pôdy alebo pôdoochranné obrábanie pôdy je bežnou praxou.

Zber sa vykonáva počas horúcich letných mesiacov od novembra do mája, pričom na rastline sa musí ponechať 20 % rastlinného materiálu. Čerstvo zozbieraný materiál sa musí dopraviť do výroby čaju do 72 hodín od zberu. Na skrátenie stoniek a listov sa používa mechanická rezačka, ktorou sa narežú na dĺžku 1 – 10 mm. V prípade oxidovaného čaju „Rooibos“/„Red Bush“ sa čerstvo narezaný materiál vystaví slnku v kôpkach tvoriacich riadky na betónovom alebo kamennom povrchu výroby čaju. Riadky sa polievajú, listy drvia a kôpky sa obracajú v pravidelných intervaloch, kým sa nedosiahne správna konzistencia. Následne sa materiál v tenkej vrstve rozhrnie po výrobní, aby sa vysušil. V prípade neoxidovaného (zeleného) čaju „Rooibos“/„Red Bush“ sa listy a stonky rozhrnú po výrobní ihneď po narezaní na dĺžku 1 – 10 mm.

Proces prebiehajúci vo výrobní sa často opisuje ako druh umenia a predstavuje jeden z najdôležitejších krokov procesu výroby čaju „Rooibos“/„Red Bush“, na ktorý sa vyžaduje osobitné know-how a odborné znalosti. Výrobca čaju starostlivo sleduje farbu, textúru a vlhkosť čaju, kým sa nedosiahne požadovaná mydlová konzistencia. Typickým spôsobom kontroly je vziať za hrst mokrého, podrveného čaju a pevne zovrieť päst, a pokiaľ je hladina vlhkosti správna, pomedzi prsty vytečie cícerok šťavy.

Profesionálni hodnotitelia posudzujú kvalitu čaju „Rooibos“/„Red Bush“ podľa viacerých faktorov vrátane farby suchých a namočených listov, intenzity, farby a priezračnosti nálevu, ako aj arómy a chuti. Posudzovanie chuti a arómy vykonávajú vyskolení členovia senzorickej komisie. Na uľahčenie komunikácie medzi výrobcami, spracovateľmi, odborníkmi na hodnotenie, obchodníkmi, výrobcami aróm, dovozcami a spotrebiteľmi výrobku „Rooibos“/„Red Bush“ bolo ako cenný nástroj vyvinuté senzorické koleso. S cieľom pomôcť pri výklade deskriptorov bol vypracovaný predbežný senzorický lexikón pre niektoré deskriptory.

#### Špecifickosť výrobku

Opis jedinečných senzorických vlastností (alebo arómy a pocitu v ústach) čaju „Rooibos“/„Red Bush“ možno nájsť v predchádzajúcej časti textu. Uvedené deskriptory vyplynuli z analýzy veľkého súboru vzoriek a vystihujú senzorické stopy, ktoré čaj „Rooibos“/„Red Bush“ zanecháva.

Tieto jedinečné senzorické vlastnosti čaju „Rooibos“/„Red Bush“ možno pripísať komplexnému chemickému pôsobeniu fenolov v rastline *Aspalathus linearis*. Zloženie flavonoidov rastliny „Rooibos“/„Red Bush“ je jedinečné tým, že obsahuje aspalatín a aspalalín, ako aj zriedkavé zložky notofagín a enolický glukozid kyseliny fenylpyro-hroznovej. Zatiaľ čo väčšina flavonoidov je v rámci rastlinnej ríše všadeprítomná, aspalatín bol doteraz zistený len v rastline *Aspalathus linearis* a dodáva jej tak jedinečné senzorické vlastnosti.

V predchádzajúcom bode už bolo uvedené, že prvé zmienky o používaní sušených listov a stoniek kríku „Rooibos“/„Red Bush“ na prípravu čaju sa objavili takmer pred 250 rokmi. Odvtedy sa tento nápoj vďaka svojej ovocnej, sladkej chuti, nízkemu obsahu tanínov a nulovému obsahu kofeínu stal pevnou súčasťou kultúry Južnej Afriky. Na základe prieskumov vykonaných v roku 2005 sa zistilo, že čaj „Rooibos“/„Red Bush“ je jedna z desiatich najčastejšie konzumovaných potravín v chudobných štvrtiach v Južnej Afrike.

#### Odkaz na uverejnenie špecifikácie

(článok 6 ods. 1 druhý pododsek tohto nariadenia)

—

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/866

z 28. mája 2021,

**ktorým sa pozastavujú opatrenia obchodnej politiky týkajúce sa určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2018/886**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 654/2014 z 15. mája 2014 o výkone práv Únie na účely uplatňovania a presadzovania pravidiel medzinárodného obchodu, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 stanovujúce postupy Spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 7 ods. 3 a 4,

keďže:

- (1) Komisia prijala 20. júna 2018 vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/886 <sup>(2)</sup> o opatreniach obchodnej politiky týkajúcich sa určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „Spojené štáty“), v ktorom sa stanovuje uplatňovanie dodatočných cieľ na dovoz viacerých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch do Únie.
- (2) Komisia konkrétne v mene Únie uložila dodatočné clá na výrobky uvedené v prílohe I a prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/886 tak, že:
  - a) dodatočné valorické clá vo výške 10 % a 25 % na dovoz výrobkov uvedených v prílohe I, ako sa v nej stanovujú, nadobudli účinnosť 21. júna 2018 a mali sa uplatňovať dovtedy, kým Spojené štáty neprestanú uplatňovať svoje ochranné opatrenia na výrobky pochádzajúce z Únie;
  - b) dodatočné valorické clá vo výške 10 %, 25 %, 35 % a 50 % na dovoz výrobkov uvedených v prílohe II, ako sa v nej stanovujú, by sa mali uplatňovať od 1. júna 2021 alebo po tom, ako orgán WTO na urovnávanie sporov prijme rozhodnutie, že ochranné opatrenia Spojených štátov nie sú v súlade s príslušnými ustanoveniami Dohody o založení WTO, alebo ako mu bude oznámené toto rozhodnutie, ak táto udalosť nastane skôr, a dovtedy, kým Spojené štáty neprestanú uplatňovať svoje ochranné opatrenia voči Únii.
- (3) Po prijatí vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2018/724 <sup>(3)</sup> Komisia v mene Únie pozastavila vo WTO uplatňovanie koncesíí týkajúcich sa dovozných cieľ na obchod so Spojenými štátmi podľa GATT 1994, pokiaľ ide o výrobky zahrnuté v prílohe I a v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/724. Tento krok umožnil uplatňovanie dodatočných cieľ na dovoz výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch uvedených v prílohe I a prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/886.
- (4) V odôvodnení 7 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2018/886 sa stanovuje, že Komisia môže v mene Únie uvedené nariadenie zmeniť, pokiaľ to bude považovať za vhodné, s cieľom zohľadniť akúkoľvek úpravu alebo zmenu ochranných opatrení Spojených štátov.
- (5) Únia a Spojené štáty uverejnili 17. mája 2021 spoločné vyhlásenie, v ktorom sa navzájom „zhodli na tom, že vytýčia cestu, ktorá ukončí spory vo WTO vyvolané uplatňovaním cieľ na dovoz z EÚ zo strany USA podľa oddielu 232“. Únia by v tejto súvislosti mala pozastaviť uplatňovanie dodatočných valorických cieľ na výrobky uvedené v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/886, čo predstavuje dôležitý krok smerom k recipročnému odstráneniu reštriktívnych opatrení a s cieľom poskytnúť čas a vytvoriť podmienky potrebné na politické vyriešenie tejto záležitosti.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 189, 27.6.2014, s. 50, zmenené nariadením (EÚ) 2015/1843 a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/167 (Ú. v. EÚ L 49, 12.2.2021, s. 1).

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/886 z 20. júna 2018 o určitých opatreniach obchodnej politiky týkajúcich sa určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/724 (Ú. v. EÚ L 158, 21.6.2018, s. 5).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/724 zo 16. mája 2018 o určitých opatreniach obchodnej politiky týkajúcich sa určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 122, 17.5.2018, s. 14).



- (6) Obdobie pozastavenia by malo trvať do 30. novembra 2021, čo sa považuje za dostatočné obdobie na účely uvedené v predchádzajúcom odôvodnení.
- (7) V súlade s článkom 7 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 654/2014 môže Komisia z naliehavých dôvodov prijať okamžité uplatniteľné vykonávacie akty, ktorými sa pozastavia opatrenia obchodnej politiky, ak sa toto pozastavenie týka zmeny dotknutého opatrenia tretej krajiny. Okamžité uplatňovanie tohto nariadenia je odôvodnené vzhľadom na cieľ poskytnúť čas a vytvoriť podmienky potrebné na vyriešenie danej záležitosti, ako sa uvádza v odôvodnení 5, a na tento účel je potrebné pozastaviť blížiac sa uplatňovanie prílohy II tak, aby sa dodatočné valorické clá na výrobky uvedené v prílohe II neuplatňovali počas obdobia potrebného na dosiahnutie predmetných cieľov.
- (8) Týmto nariadením nie je dotknuté pozastavenie uplatňovania koncesí týkajúcich sa dovozných ciel vo WTO na obchod so Spojenými štátmi podľa GATT 1994, pokiaľ ide o výrobky zahrnuté v prílohe I aj v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/724 zmenenému vykonávacím nariadením (EÚ) 2018/886. Toto pozastavenie záväzkov v rámci WTO zostáva v platnosti, pričom týmto nariadením sa pozastavuje uplatňovanie dodatočných dovozných ciel.
- (9) V súlade s článkom 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 (\*) Komisia predloží toto nariadenie najneskôr 14 dní po jeho prijatí Výboru pre obchodné prekážky, ktorý bol zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1843 (†), aby k nemu zaujal stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

EÚ pozastavuje uplatňovanie dodatočných valorických ciel vo výške 10 %, 25 %, 35 % a 50 % na dovoz výrobkov uvedených v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/886 do 30. novembra 2021 vrátane.

Clá stanovené v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/886 sa preto uplatňujú s účinnosťou od 1. decembra 2021 vrátane.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. mája 2021

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

(†) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1843 zo 6. októbra 2015, ktorým sa stanovujú postupy Únie v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Únie podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 272, 16.10.2015, s. 1).

# ROZHODNUTIA

## VKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/867

z 28. mája 2021

### o harmonizovaných normách pre hračky vypracovaných na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/48/ES

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 10 ods. 6,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/48/ES<sup>(2)</sup> sa o hračkách, ktoré sú v súlade s harmonizovanými normami alebo ich časťami, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, predpokladá, že spĺňajú požiadavky, na ktoré sa tieto normy alebo ich časti vzťahujú a ktoré sú stanovené v článku 10 smernice 2009/48/EÚ a v prílohe II k uvedenej smernici.
- (2) V časti III prílohy II k smernici 2009/48/ES sa stanovujú osobitné požiadavky s cieľom zabezpečiť, aby neexistovali žiadne riziká negatívnych účinkov na ľudské zdravie z dôvodu expozície chemickým látkam alebo zmesiam, z ktorých sú hračky zložené alebo ktoré obsahujú. V časti IV prílohy II k smernici 2009/48/ES sa takisto stanovujú osobitné požiadavky s cieľom zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti hračiek, pokiaľ ide o elektrické riziká.
- (3) Komisia listom M/445<sup>(3)</sup> z 9. júla 2009 požiadala Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) a Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike (CENELEC) o vypracovanie nových a revíziu existujúcich harmonizovaných noriem na podporu smernice 2009/48/ES.
- (4) Na základe žiadosti M/445 z 9. júla 2009 CEN zrevidoval harmonizovanú normu EN 71-7:2014+A2:2018 „Bezpečnosť hračiek – Časť 7: Farby na nanášanie prstami. Požiadavky a skúšobné metódy“, na ktorú bol odkaz uverejnený vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2019/1728<sup>(4)</sup>. Výsledkom bolo prijatie harmonizovanej normy EN 71-7:2014+A3:2020.
- (5) V harmonizovanej norme EN 71-7:2014+A3:2020 sa stanovuje aktualizovaný odkaz na uplatniteľné právne predpisy Únie, pokiaľ ide o používanie viacerých farieb uvedených v tabuľkách A.1 a A.2 prílohy A k uvedenej norme, pričom sa zohľadňujú najnovšie špecifikácie a kritériá čistoty stanovené v nariadení Komisie (EÚ) č. 231/2012<sup>(5)</sup>. V zozname konzervačných látok povolených na používanie vo farbách na nanášanie prstami uvedenom v tabuľke B.1 prílohy B k harmonizovanej norme EN 71-7:2014+A3:2020 sa znižuje maximálna povolená koncentrácia klímbazolu na 0,2 % v súlade s najnovšími vedeckými odporúčaniami uvedenými v dodatku k stanovisku Vedeckého výboru pre bezpečnosť spotrebiteľov<sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/48/ES z 18. júna 2009 o bezpečnosti hračiek (Ú. v. EÚ L 170, 30.6.2009, s. 1).

<sup>(3)</sup> M/445 z 9. júla 2009 o normalizačnom mandáte adresovanom výborom CEN a CENELEC v rámci smernice 2009/48/ES, ktorou sa reviduje smernica 88/378/EHS o bezpečnosti hračiek.

<sup>(4)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1728 z 15. októbra 2019 o harmonizovaných normách pre hračky vypracovaných na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/48/ES (Ú. v. EÚ L 263, 16.10.2019, s. 32).

<sup>(5)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2012 z 9. marca 2012, ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2012, s. 1).

<sup>(6)</sup> *The Opinion on Climbazole (P64)* [Stanovisko ku klímbazolu (P64)] ref. SCCS/1506/13.

- (6) Na základe žiadosti M/445 z 9. júla 2009 CEN zrevidoval harmonizovanú normu EN 71-12:2013 „Bezpečnosť hračiek – Časť 12: N-nitrózoamíny a N-nitrózovateľné látky“, na ktorú bol odkaz uverejnený vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2019/1728. Výsledkom bolo prijatie harmonizovanej normy EN 71-12:2016.
- (7) V harmonizovanej norme EN 71-12:2016 sa stanovujú vylepšené skúšobné metódy pre N-nitrózoamíny a N-nitrózovateľné látky v elastoméroch, najmä pokiaľ ide o schopnosť zistiť (často karcinogénne) N-nitrózoamíny aj pri nízkych úrovniach, ako aj pokiaľ ide o podrobnosti praktických skúšok, čo vedie k jednotnejšiemu uplatňovaniu skúšobnej metódy. Norma obsahuje aj alternatívne spôsoby merania a identifikácie N-nitrózoamínov, ktoré môžu byť v niektorých hračkách prítomné. Okrem toho sa rozšíril rozsah pôsobnosti normy, pokiaľ ide o materiály, ktoré sa majú skúšať, a trvanie migračnej fázy pri elastoméroch, čo je základnou časťou príslušnej skúšobnej metódy pre uvedené materiály hračiek.
- (8) Na základe žiadosti M/445 z 9. júla 2009 Cenelec zrevidoval harmonizovanú normu EN 62115:2005 „Elektrické hračky – Bezpečnosť“ a jej súvisiace zmeny, na ktoré boli uverejnené odkazy vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2019/1728. Výsledkom bolo prijatie harmonizovanej normy EN IEC 62115:2020 a jej zmena EN IEC 62115:2020/A11:2020.
- (9) V revidovanej norme EN IEC 62115:2020 a jej zmene EN IEC 62115:2020/A11:2020 sa stanovuje doplnenie ďalších upozornení s cieľom zabezpečiť lepšiu informovanosť spotrebiteľov o nebezpečenstvách spojených s prehltnutím mincových batérií. Aktualizujú sa v nej požiadavky na prístupnosť pre mincové a gombíkové batérie s cieľom zabezpečiť vyššiu úroveň ochrany a dopĺňajú sa nové požiadavky na hračky pripojené k domácim spotrebičom, vrátane počítačov, s cieľom chrániť používateľov pred zásahom elektrickým prúdom. Ďalej sa v nej upravujú kritériá pre obmedzené skúšanie s cieľom umožniť zjednodušené požiadavky na elektrické hračky s nízkym výkonom a stanovujú sa ďalšie požiadavky na bezpečnosť LED v hračkách s cieľom minimalizovať riziko poranenia očí. Dopĺňajú sa v nej nové požiadavky na riešenie nebezpečenstiev spojených s používaním diaľkovo ovládaných elektrických detských vozidiel. Ďalej sa v nej špecifikuje typ batérií, ktoré sa majú použiť na skúšanie elektrických hračiek, ktoré sú dodávané bez batérií, s cieľom zlepšiť reprodukovateľnosť skúšok z dôvodu nárastu dostupných typov batérií. Ďalej sa v nej stanovuje kategorizácia všeobecných podmienok skúšok s cieľom zabezpečiť, aby boli skúšobné podmienky vhodné pre každý typ hračky a jej zdroj napájania.
- (10) Komisia spolu s CEN posúdila, či je výborom CEN vypracovaná harmonizovaná norma EN 71-7:2014+A3:2020 v súlade so žiadosťou M/445 z 9. júla 2009. Harmonizovaná norma EN 71-7:2014+A3:2020 spĺňa požiadavky, na ktoré sa má vzťahovať a ktoré sú stanovené v smernici 2009/48/ES. Je preto vhodné uverejniť odkaz na uvedenú normu v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (11) Harmonizovanou normou EN 71-7:2014+A3:2020 sa nahrádza harmonizovaná norma EN 71-7:2014+A2:2018. Preto je vhodné vypustiť odkaz na uvedenú normu z *Úradného vestníka Európskej únie*. S cieľom poskytnúť výrobcovi hračiek dostatok času na prispôbenie ich výrobkov revidovaným špecifikáciám v harmonizovanej norme EN 71-7:2014+A3:2020 treba odložiť vypustenie odkazu na harmonizovanú normu EN 71-7:2014+A2:2018.
- (12) Komisia spolu s výborom CEN posúdila, či je výborom CEN vypracovaná harmonizovaná norma EN 71-12:2016 v súlade so žiadosťou M/445 z 9. júla 2009. Harmonizovaná norma EN 71-12:2016 spĺňa požiadavky, na ktoré sa má vzťahovať a ktoré sú stanovené v smernici 2009/48/ES. Písmeno a) tabuľky 2 harmonizovanej normy EN 71-12:2016 však ide nad rámec požiadaviek stanovených v bode 8 časti III prílohy II k uvedenej smernici tým, že stanovuje limitnú hodnotu pre N-nitrózoamíny vo výške 0,01 mg/kg namiesto 0,05 mg/kg a limitnú hodnotu pre N-nitrózovateľné látky 0,1 mg/kg namiesto 1 mg/kg. Keďže limitné hodnoty stanovené v smernici 2009/48/ES sú limitnými hodnotami, ktoré je potrebné dodržiavať, je potrebné pri uverejnení normy EN 71-12:2016 v tejto súvislosti doplniť informačnú poznámku.
- (13) Harmonizovanou normou EN 71-12:2016 sa nahrádza harmonizovaná norma EN 71-12:2013. Preto je vhodné vypustiť odkaz na uvedenú normu z *Úradného vestníka Európskej únie*. S cieľom poskytnúť výrobcovi hračiek dostatok času na prispôbenie svojich výrobkov revidovaným špecifikáciám v harmonizovanej norme EN 71-12:2016 treba odložiť vypustenie odkazu na harmonizovanú normu EN 71-12:2013.
- (14) Komisia v spolupráci s výborom CENELEC posúdila, či je harmonizovaná norma EN IEC 62115:2020 a jej zmena EN IEC 62115:2020/A11:2020 vypracovaná výborom CENELEC v súlade so žiadosťou M/445 z 9. júla 2009. Harmonizované normy EN IEC 62115:2020 a EN IEC 62115:2020/A11:2020 spĺňajú požiadavky, na ktoré sa majú vzťahovať a ktoré sú stanovené v smernici 2009/48/ES. Je preto vhodné uverejniť odkaz na uvedenú normu v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

- (15) Harmonizovaná norma EN IEC 62115:2020 a jej zmena EN IEC 62115:2020/A11:2020 nahrádzajú harmonizovanú normu EN 62115:2005 a jej súvisiace zmeny. Je preto potrebné vypustiť odkaz na normu EN 62115:2005 a jej súvisiace zmeny z *Úradného vestníka Európskej únie*. S cieľom poskytnúť výrobcovi hračiek dostatok času na prispôsobenie ich výrobkov revidovaným špecifikáciám v harmonizovanej norme EN IEC 62115:2020 a jej zmene EN IEC 62115:2020/A11:2020 treba odložiť vypustenie odkazu na harmonizovanú normu EN 62115:2005 a jej súvisiacu zmenu.
- (16) V záujme jasnosti, racionálnosti a zjednodušenia by úplný zoznam odkazov na harmonizované normy vypracované na podporu smernice 2009/48/ES a spĺňajúce požiadavky, na ktoré sa tieto normy majú vzťahovať, mal byť uverejnený v jednom akte. Odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu smernice 2009/48/ES sú v súčasnosti uverejnené vo vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2019/1728. V dôsledku toho je potrebné nahradiť rozhodnutie (EÚ) 2019/1728 novým rozhodnutím.
- (17) Dodržiavanie harmonizovanej normy zakladá predpoklad zhody s príslušnými základnými požiadavkami stanovenými v harmonizačných právnych predpisoch Únie odo dňa uverejnenia odkazu na takúto normu v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Toto rozhodnutie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Odkazy na harmonizované normy pre hračky vypracované na podporu smernice 2009/48/ES, uvedené v prílohe I k tomuto rozhodnutiu, sa týmto uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### Článok 2

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/1728 sa zrušuje.

Článok 1 vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2019/1728 sa však naďalej uplatňuje na odkazy na harmonizované normy pre hračky vypracované na podporu smernice 2009/48/ES, ktoré sú uvedené v prílohe II k tomuto rozhodnutiu, a to až do dátumov stanovených v uvedenej prílohe.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 28. mája 2021

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

## PRÍLOHA I

Číslo	Odkaz na normu									
1.	EN 71-1:2014+A1:2018 Bezpečnosť hračiek – Časť 1: Mechanické a fyzikálne vlastnosti									
2.	EN 71-2:2011+A1:2014 Bezpečnosť hračiek – Časť 2: Horľavosť									
3.	EN 71-3:2019 Bezpečnosť hračiek – Časť 3: Migrácia určitých prvkov									
4.	EN 71-4:2013 Bezpečnosť hračiek – Časť 4: Súpravy na chemické pokusy a podobné činnosti									
5.	EN 71-5:2015 Bezpečnosť hračiek – Časť 5: Chemické hračky (súpravy) okrem súprav na pokusy									
6.	EN 71-7:2014+A3:2020 Bezpečnosť hračiek – Časť 7: Farby na nanášanie prstami. Požiadavky a skúšobné metódy									
7.	EN 71-8:2018 Bezpečnosť hračiek – Časť 8: Hračky na rozvíjanie pohybovej aktivity na domáce používanie									
8.	EN 71-12:2016 Bezpečnosť hračiek – Časť 12: N-nitrózoamíny a N-nitrózovateľné látky Informačná poznámka: Limitné hodnoty uvedené v písmene a) tabuľky 2 bodu 4.2 normy „EN 71-12:2016 Bezpečnosť hračiek – časť 12: N-nitrózoamíny a N-nitrózovateľné látky“ sú nižšie ako limitné hodnoty, ktoré je potrebné dodržiavať, stanovené v bode 8 časti III prílohy II k smernici 2009/48/ES. Ide najmä o tieto hodnoty:									
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Chemická látka</th> <th>Norma EN 71-12:2016</th> <th>Smernica 2009/48/ES</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>N-nitrózamíny</td> <td>0,01 mg/kg</td> <td>0,05 mg/kg</td> </tr> <tr> <td>N-nitrózovateľné látky</td> <td>0,1 mg/kg</td> <td>1 mg/kg</td> </tr> </tbody> </table>	Chemická látka	Norma EN 71-12:2016	Smernica 2009/48/ES	N-nitrózamíny	0,01 mg/kg	0,05 mg/kg	N-nitrózovateľné látky	0,1 mg/kg	1 mg/kg
Chemická látka	Norma EN 71-12:2016	Smernica 2009/48/ES								
N-nitrózamíny	0,01 mg/kg	0,05 mg/kg								
N-nitrózovateľné látky	0,1 mg/kg	1 mg/kg								
9.	EN 71-13:2014 Bezpečnosť hračiek – Časť 13: Olfaktorické spoločenské hry, kozmetické súpravy a chuťové hry									
10.	EN 71-14:2018 Bezpečnosť hračiek – Časť 14: Trampolíny na domáce používanie									
11.	EN IEC 62115:2020 Elektrické hračky – Bezpečnosť EN IEC 62115:2020/A11:2020									

## PRÍLOHA II

Číslo	Odkaz na normu	Dátum vypustenia
1.	EN 71-7:2014+A2:2018 Bezpečnosť hračiek – Časť 7: Farby na nanášanie prstami. Požiadavky a skúšobné metódy Poznámka: V prípade povolenej konzervačnej látky klímbazol (položka 22 v tabuľke B.1 prílohy B k tejto norme) sa predpoklad zhody uplatňuje do maximálnej povolenej koncentrácie 0,2 % (a nie: 0,5 %). Vychádza sa z „DODATKU k stanovisku ku klímbazolu (P64) ref. SCCS/1506/13“ Vedeckého výboru pre bezpečnosť spotrebiteľov (VVBS), ktorý po uverejnení normy prijal Európsky výbor pre normalizáciu (CEN). <a href="https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf">https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf</a>	28. novembra 2021
2.	EN 71-12:2013 Bezpečnosť hračiek – Časť 12: N-nitrózoamíny a N-nitrózovateľné látky	28. novembra 2021
3.	EN 62115 :2005 Elektrické hračky – Bezpečnosť IEC 62115:2003 (Modifikovaná) + A1:2004 EN 62115:2005/A11:2012/AC:2013 EN 62115:2005/A11:2012 EN 62115:2005/A12:2015 EN 62115:2005/A2:2011/AC:2011 EN 62115:2005/A2:2011 IEC 62115:2003/A2:2010 (Modifikovaná)	21. februára 2022

## KORIGENDÁ

**Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2021/856 z 25. mája 2021, ktorým sa určuje dátum, ku ktorému Európska prokuratúra prevezme plnenie úloh spojených s vyšetrovaním a trestným stíhaním**

(Úradný vestník Európskej únie L 188 z 28. mája 2021)

Na obálke a strane 100 v nadpise rozhodnutia:

*namiesto:* „Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/856 z 25. mája 2021, ktorým sa určuje dátum, ku ktorému Európska prokuratúra prevezme plnenie úloh spojených s vyšetrovaním a trestným stíhaním“

*má byť:* „Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/856 z 26. mája 2021, ktorým sa určuje dátum, ku ktorému Európska prokuratúra prevezme plnenie úloh spojených s vyšetrovaním a trestným stíhaním“.

Na strane 102 v dátume:

*namiesto:* „V Bruseli 25. mája 2021“

*má byť:* „V Bruseli 26. mája 2021“.

---





ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**